



EspacioT | La Revista
Transporte y todo lo demás



Jesús Díez
Turbus

Alberto Heller
Sotraser



Mauricio Quiroz
Ttes. Quiroz e Hijos

Gerardo Álvarez
Transportadora Puerto

Guillermo Doering
Ttes. Casablanca

Silvana Minardi
Buses JM

Vinko Cikutovic
Cikbus

Rodrigo Muñoz
Travel Tur

PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por





PANORÂMICO DD

 **FABRICADO 100% EN BRASIL**



WWW.VIVIPRA.CL







Donde corresponde. En el centro de la discusión.

UN AÑO

DE PONERLOS
EN SU LUGAR





Puente que une la industria

Lo vivido en los Premios Transporte 2025 quedará como uno de los momentos más emocionantes para EspacioT. Ver reunidos a los gremios del transporte de carga y de pasajeros, a proveedores y empresarios en un mismo espacio, celebrando a quienes mueven Chile, fue la postal que reafirmó nuestro propósito: ser un puente real, humano y necesario para la industria.

Agradecemos profundamente a Shell, nuestro auspiciador exclusivo en esta primera versión. Su confianza permitió dar vida a un encuentro inédito que marcó un antes y un después en el reconocimiento del transporte.

Este cierre de año es especial. Presentamos la sexta edición, que marca el aniversario de nuestra revista impresa, un hito que consolidó nuestra presencia en terreno y compromiso con un periodismo especializado, serio y cercano. Estamos de cumpleaños doble, y lo celebramos junto a ustedes.

De cara al 2026, confirmamos la segunda versión de los Premios Transporte, más robusta y representativa, manteniendo la esencia de esta gran primera noche: reconocer a las personas y empresas que hacen grande al sector.

Renovamos también nuestro compromiso con todas nuestras marcas auspiciadoras, que nos acompañan todo el año y hacen posible que generemos contenidos que aportan valor a la industria. A los gremios, gracias por su confianza y por caminar junto a esta casa editorial.

Se viene un año desafiante y lleno de oportunidades. Sigamos avanzando unidos, con esperanza y convicción, por un transporte más fuerte, más humano y mejor para Chile. 

Andrés Lang Valentino
Director ejecutivo EspacioT

Anita Hidalgo Vásquez
Directora ejecutiva EspacioT

EspacioT | La Revista #6 | Diciembre de 2025 | Año 1.
DIRECTOR Andrés Lang · andres@espacioT.cl · **EDITORIA GENERAL** Anita Hidalgo
anita@espacioT.cl **LEGAL** EspacioT | La Revista es editada por Ediciones Periodísticas
s.p.a. **IMPRESA EN CHILE.** TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. © **COPYRIGHT 2025.**

Destacados



10

Premios Transporte

Todo sobre la ceremonia que destacó trayectorias y liderazgo en carga y pasajeros, reuniendo a empresas y gremios.

56

La energía que nos une

Juan José Jutronich, gerente de Ventas Industriales de Enx, analiza el futuro de los Premios Transporte.



58

85 años de Perrot

El grupo de empresas Perrot celebró este aniversario convirtiéndose hoy en un actor logístico integral.



66

Chevrolet renovado

Mauricio Yáñez, gerente comercial de Camiones, nos habla de su nueva línea Euro VI.



70

Movilidad eléctrica

Tamara Berríos, country manager de BYD Chile, repasa 12 años de operación eléctrica en el transporte público.



78

Espectacular

Volkswagen renueva sus líneas Delivery y Constellation con tecnología Euro 6, mayor eficiencia, y seguridad de serie.



Shell Card TRANSPORTE



Tu flota bajo control

Optimiza el consumo, gestiona y controla tus transacciones en tiempo real.



Inscríbete en Club Clase A y accede a beneficios en más de **200 puntos de carga**.



Control



Seguridad



Gestión



Licenciataria de Shell

Solicítala en www.tarjeta-transporte.cl o con la atención de un ejecutivo llamando al 600 350 2000 o escribenos a hablemos@enex.cl

www.enex.cl



LA POSTAL QUE UNIÓ AL TRANSPORTE

La imagen que marcó los Premios Transporte 2025 no fue un trofeo ni un discurso: fue el instante en que los gremios del transporte de carga y de pasajeros se reunieron en un mismo espacio, mirándose como parte de una misma historia. Esa postal —empresarios, dirigentes y equipos conversando sin

barreras— reveló algo profundo: cuando el transporte se reconoce como una sola fuerza, nace una visión compartida de futuro.

En una industria acostumbrada a resolver urgencias diarias, detenerse para encontrarse genera un impacto que trasciende lo simbólico. La unidad vivida esa noche abrió pregun-

tas necesarias: ¿cómo seguimos construyendo juntos?, ¿cómo respondemos, unidos, a los desafíos de sostenibilidad, profesionalización y modernización que el país exige?

Esa imagen quedará como la evidencia de que el transporte avanza mejor cuando avanza acompañado. 



La gran noche de gala del transporte

La unidad es hoy el mayor motor del transporte en Chile, porque transforma desafíos aislados en propósitos compartidos. Premios Transporte 2025 permitió redescubrir una fuerza colectiva capaz de mover al país con más visión y coherencia.

TEXTO Anita Hidalgo y Andrés Lang FOTOS Brenda Sepúlveda y Andrés Poheler



Con la complicidad y profesionalismo que les caracteriza, Anita Hidalgo y Andrés Lang fueron los anfitriones de la noche.

Hay noches que no se olvidan. No porque haya luces, galardones o discursos; sino porque en ellas ocurre algo que trasciende lo programado. Algo humano. Algo profundo. Así fue Premios Transporte 2025: un abrazo colectivo que la industria del transporte de carga y pasajeros esperaba —y merecía— desde hace años.

Porque este hito no nació de un comité, ni de un plan de marketing, ni de una moda pasajera. Nació de algo mucho más esencial: la necesidad de reconocernos entre nosotros, de detenernos en medio de la operación diaria, de mirar la ruta recorrida y agradecer.

Nació de una conversación

íntima, casi familiar, al interior de EspacioT: “¿Y si por primera vez en Chile hacemos un reconocimiento transversal, elegido por los gremios, por los mismos empresarios y por quienes mueven este país?”

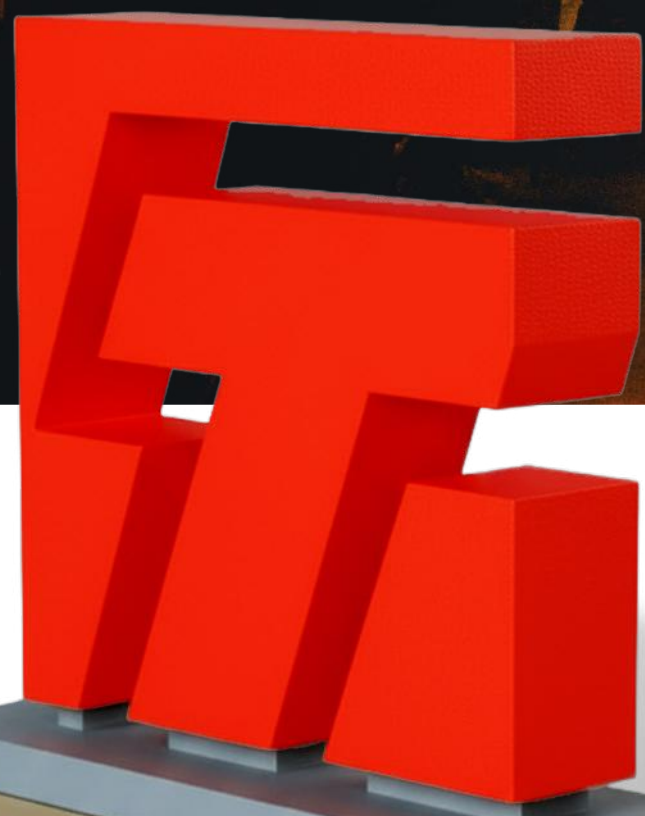
Era una idea loca, como dijo Andrés en el escenario. Una idea que necesitaba fe. Y la fe llegó de la mano de un aliado que ha estado ahí desde siempre: Shell, encarnado en el entusiasmo y la convicción de Juan José Jutronich, gerente de Ventas Industriales, quien creyó en EspacioT cuando esto era apenas una maqueta dibujada con el corazón.

Ese gesto —simple, directo, humano— fue el punto de partida de todo.



PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



↑ El centro de convenciones Espacio Riesco fue el escenario propicio para reunir a los empresarios del transporte de carga y pasajeros, gremios y proveedores de la industria.

La cita

240 invitados llegaron en Espacio Riesco para conmemorar la celebración.

Se construye con afecto

Quien estuvo en esa sala lo sintió: Premios Transporte 2025 no fue un evento; fue una reunión familiar.

Cuando Andrés y Anita subieron al escenario, la emoción se instaló como un invitado más. El humor, los guiños, las miradas cómplices, los agradecimientos sinceros —todo era un recordatorio de que EspacioT no es un medio: es una familia que vive el transporte con pasión.

Una familia que ha estado con los empresarios, las marcas y los gremios desde 2018, cuando nadie creía que era posible reconstruir un espacio en papel, menos aún un espacio para la conversación gremial.

Y aun así, se logró: con una industria completa reunida en un mismo salón, aplaudiendo a quienes han impulsado, gestionado, enseñado y marcado historia en buses y camiones.

Cómo se gestó

La génesis fue clara y transparente desde el pri-

mer día. EspacioT tomó una decisión inédita: no nominar a nadie. Porque reconocer implica escuchar primero. Por eso, las nominaciones llegaron directamente desde los gremios Abi, Agetich, Cndc, Cntc,

Chiletransporte y Fenabus.

Y desde las marcas proveedoras que confían en EspacioT durante todo el año.

Cada uno de ellos presentó candidatos para las categorías Impulsor, Gestor, Mentor



Jesús Díez, presidente ejecutivo de Jedimar, ganó la categoría Prócer en Transporte de Pasajeros.



“Reunirnos en una celebración tan especial con empresarios de carga y pasajeros, gremios y proveedores de la industria, marcó un hito en el transporte nacional”

Anita Hidalgo y Andrés Lang, periodistas y directores ejecutivos de EspacioT.



“

Lo que mueve al transporte no son los fierros, no son los buses ni camiones, son las personas. ¡Son ustedes, los empresarios!”

EspacioT.



Alberto Heller, vicepresidente ejecutivo de Sotraser, ganó en la categoría Prócer de Transporte de Carga.

y Prócer, tanto en pasajeros como en carga.

Luego vino otro momento histórico: 38.743 votos recibidos desde todas las regiones de Chile. Treinta y ocho mil voluntades que decidieron quiénes son hoy los referentes del transporte nacional.

Simplemente, conmovedor.

Unidad

Cuando se encendieron las luces, no solo aplaudimos a los ganadores. Aplaudimos la voluntad de estar juntos. Aplaudimos a los empresarios de regiones que viajaron desde lejos. A los proveedores que han apoyado a EspacioT desde que “nadie imprimía nada”. A los presidentes de los gremios, que se pararon en un mismo escenario para recibir un reconocimiento colectivo

por su rol histórico.

Aplaudimos a quienes votaron, a quienes creen, a quienes construyen. Porque como dijo Anita en el escenario: “Lo que mueve al transporte no son los fierros. Son las personas. ¡Son ustedes!”

Los ganadores

La emoción fue creciendo con cada categoría. Desde los Impulsores, esa sangre nueva que renueva el rubro; hasta los Próceres, gigantes que han dejado huella en generaciones completas.

Los ganadores —en pasajeros y carga— se llevaron algo más que un galvano: se llevaron el cariño de sus pares, la validación de una comunidad y la certeza de que su trabajo importa.

Y el Premio a la Trayectoria



Rubén Acuña, gerente general de Jetsur, recibió el premio a la Trayectoria en Transporte de Pasajeros entregado por Shell.



Guillermo Aranzasti, gerente comercial de Transportes Calafquén, recibió el Premio a la Trayectoria en Transporte de Carga, entregado por Shell.

PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



Juan Araya, presidente de CNDC, abogó para que más mujeres sean parte de directorios gremiales y lideren estas instancias.



Marcos Carter, presidente de Fenabus, invitó a los empresarios a unirse en la lucha gremial sin temor a la autoridad.



Sergio Pérez, presidente de CNTC, felicitó y agradeció la iniciativa que une a los gremios que son "la reserva de la nación".



Juan Eduardo Quiroz, presidente de ABI, valoró la convocatoria y espera que estos encuentros sean permanentes en el sector.



Raúl Clavero, presidente de Chiletransporte, destacó la importancia de estos encuentros para la industria del transporte en Chile.

de Shell, entregado a Rubén Acuña, de Jetsur; y Guillermo Aranzasti, de Transportes Calafquén, cerró la noche con un aplauso distinto, más lento, más profundo. De esos aplausos que uno da con respeto.

Antes y después

Lo que ocurrió el 13 de noviembre en Espacio Riesco fue más que una ceremonia. Fue un símbolo. Un punto de inflexión. El nacimiento de un

espacio que Chile no tenía, pero que la industria necesitaba.

Porque esa noche —entre abrazos, risas, emoción y familia— quedó en claro algo esencial: El transporte chileno no solo mueve al país. También mueve el corazón de todos quienes lo construyen.

Y a partir de ahora, cada año tendrá su noche para recordarlo.

Los esperamos el 2026.



Los invitados a Premios Transporte colmaron el salón de premiación con elegancia y estilo.



Shell sorteó un viaje a Punta Cana. Y el ganador fue... Miguel Nazar.



MÁS INFORMACIÓN



2025 INTERNATIONAL TRUCK OF THE YEAR



eACTROS

La **e**volución del transporte en Chile **600**

Electromovilidad con **soporte total**, desde la carga hasta la operación.



FINANCIAMIENTO
Y SEGUROS



INFRAESTRUCTURA
DE CARGA



ASESORÍA
EXPERTA



CAPACITACIONES



SOPORTE Y
MANTENIMIENTO



MONITOREO

KAUFMANN



PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



↑ Juan José Jutronich, gerente de Ventas Industriales de Enx, estuvo a cargo de la delegación Shell que participó en Premios Transporte 2025.



↑ Recibimos un saludo especial del ministro de Transportes y Telecomunicaciones, Juan Carlos Muñoz.



↑ El encuentro de camaradería fue la tónica de la noche. Juan Eduardo Quiroz y Rubén Acuña se saludan afectuosamente.



← La noche concretada fue fruto de la perseverancia y el trabajo colaborativo entre los gremios, el mundo empresarial, Shell y el gran equipo de EspacioT.

RED DE ATENCIÓN **NACIONAL**

SERVICIO, RESPALDO Y POSTVENTA
DONDE NOS NECESITES.



www.cabaltransporte.cl



Sucursal Antofagasta

AV. Pedro Aguirre Cerda 15.600
Bodega 17-C, Antofagasta. II Región



Casa Matriz

Panamericana Norte 16200, Colina,
Santiago, Región Metropolitana
Fono: (+562) 2 499 89 00



Sucursal Concepción

Gran Bretaña 4733, Talcahuano.
VIII Región



Ganadores 2025

Transporte de pasajeros

Impulsor



Rodrigo Muñoz
Travel Tur



Álvaro Cabrera
Buses Cabrera



Gabriel Cortés
North Pacific



Daniel Gutiérrez
Santa Fe



Ariel Valdés
Ivergrama

Gestor



Vinko Cikutovic
Cikbus



Sydney Biaggini
Buses Biaggini



Rodrigo Challapa
Nortrans



Eliana Sepúlveda
Pullman Tur



Rodrigo y José Manuel Pérez
Altas Cumbres

Mentor



Silvana Minardi
Buses JM



Carolina y Mónica Álvarez
Buses Hualpén



Gaspar Cikutovic
Pluss Chile

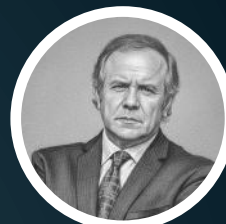


Felipe Trevizan
Sokol



Jaime Yanguas
Buses Yanguas

Prócer



Jesús Díez
Tur Bus



Jaime Bravo
Buses Linatal



Ruth Evans
Buses Evans



Patricio Muñoz
Eme Bus



Juan Eduardo Quiroz
Transportes Ahumada



INTERNATIONAL
Maco Tattersall

LT HI RISE

INCLUYE AIRBAG



¿AÚN NO LOS CONOCES? ¡COTÍZALO!

www.macotattersall.cl | 800 362 001



Ganadores 2025

Transporte de carga

Impulsor



Mauricio Quiroz
Transportes Quiroz e Hijos



Tatiana Barría
Emaq Servicios



Teresa Huerta
Transportes Teresa Huerta



Nelsa Palacios
Transportes Nelsa Palacios



Fabián Uribe
Transportes Río Colorado

Gestor



Gerardo Álvarez
Transportadora Puerto



Carlos García
Santa Alberta



Carlos Huerta
Asoc. Gremial de Tal Tal



Erwin Palma
Transporte GyP



Óscar Tahan
Empresas Tahan

Mentor



Guillermo Doering
Transportes Casablanca



Tomás Ilzauspe
Transportes Ilzauspe



Luís López
Transportes San Sebastián



Marko Simunovic
Tiex



Daniel Vega
MPM

Prócer



Alberto Heller
Sotraser



Miguel Bello
Transportes Bello



Ricardo Parada
Empresas Oro Verde



Miguel Nazar
Transportes Nazar



Soledad Vitores
Transportes del Sol

CAREN

Homologado por los principales fabricantes de vehículos

Volvo - General Motors - Mercedes Benz



**PURE
GUARD**

SIMPLEMENTE PURA CALIDAD

La calidad de Pure Guard está certificada para todo tipo de motores, garantizando que sus productos cumplan y superen los estándares técnicos exigidos por las marcas líderes en automóviles y vehículos pesados.

**MADE
IN USA** 

“

“Mi abuelita, Liliana Solari, emprendió; mi padre la llevó a crecer; y hoy junto a mi hermano tomamos el relevo. El real premio tiene que ir hacia mi papá.”

Alberto Heller,
vicepresidente
ejecutivo de Sotraser





Alberto Heller, vicepresidente ejecutivo de Sotraser

Herencia que mueve el futuro

El más joven de los ganadores recibió el Premio Prócer del Transporte de Carga en honor a su liderazgo, su capacidad de proyectar el sello histórico de la familia Heller y el impulso que ha dado a la compañía en los últimos tres años.

TEXTO Andrés Lang **FOTOS** Brenda Sepúlveda

La emoción fue evidente desde el primer instante. Al subir al escenario, Alberto Heller dejó claro que este reconocimiento era más que un premio: era la confirmación de una historia familiar que marca a Sotraser desde sus orígenes. Una historia que comenzó con Liliana Solari, su abuela, en Grupo Bethia, y que creció bajo la

visión de su padre Carlos Heller.

Alberto destacó la herencia. "Nosotros como grupo estamos en una tercera generación en Bethia, pero en Sotraser estamos recién en la segunda. Mi abuelita Liliana emprendió, mi padre la llevó a crecer y hoy junto a mi hermano tomamos el relevo", expresó.

Ese relevo ha sido un paso natural, pero también una responsabilidad enorme. Y en

su discurso, Alberto habló con claridad: el verdadero peso de este reconocimiento también recae en su familia.

El más joven

A pesar de su juventud, Alberto se ha convertido en una figura clave de la nueva etapa del transporte de carga en Chile. Con este reconocimiento, pasó a ser el ganador más joven del Premio





Con gesto sereno y firme, Heller recibió el Premio Prócer como el ganador más joven, liderando una empresa decisiva y cargando el peso de una historia familiar que sigue viva. Dedicó el reconocimiento a su padre, Carlos Heller, resaltando el legado que impulsa su trabajo y la responsabilidad que asume.

Prócer en esta categoría, un hecho que resonó fuertemente en la audiencia, aunque él fue enfático en señalar que el reconocimiento como Prócer es a su padre, Carlos Heller: "El real premio tiene que ir hacia mi papá, que siempre ha estado presente. Me emocionó mucho... ha sido un lindo desafío."

Ese gesto íntimo cruzó la historia familiar que envuelve a Sotraser: detrás de la empresa, hay un hogar que ha sostenido la visión de tres generaciones.

Con un liderazgo creciente —cercano, moderno, técnico, profundamente involucrado en la operación— Alberto demuestra que la herencia familiar no es solo una tradición, sino un compromiso activo. Ha sabido honrar el sello Heller, pero también imprimirle una mirada fresca, ágil y conectada con los desafíos actuales de la logística y el transporte.

Formado entre motores

El vínculo de Alberto con el transporte viene desde la infancia. Su paso por los talleres de

la compañía lo marcó profundamente: "Desde muy niño me críe cercano a Sotraser. En los talleres aprendí a manejar un auto. Aprendí a manejar un camión de muy chiquitito y de ahí nació mi pasión por el automovilismo."

Ese cruce entre la operación real y el deporte motor define



"Tenemos más de 1.800 personas sosteniendo esta operación todos los días. Ese es el verdadero motor de Sotraser y la razón por la que seguimos creciendo con responsabilidad."

Alberto Heller,
vicepresidente
ejecutivo de Sotraser

su carácter: disciplina, foco, velocidad, determinación. Valores que se reflejan en la forma en que ha impulsado a Sotraser durante los últimos años.

La nueva etapa de Sotraser

El premio llega en el momento más dinámico para la compañía. En los últimos tres años, Sotraser ha experimentado una transformación profunda: modernización de procesos operativos, incorporación avanzada de telemetría y seguridad, profesionalización de áreas técnicas y administrativas, fortalecimiento cultural y organizacional, optimización de flotas con criterios de eficiencia y crecimiento sostenido en logística especializada.

Este proceso ha sido liderado por Alberto, pero sostenido por la estructura que construyó Carlos Heller. La combinación entre experiencia y juventud ha generado un ciclo virtuoso que distingue a la empresa en el panorama nacional.

Con claridad y humildad,

Alberto dedicó parte importante de su discurso a reconocer el valor de su equipo: "Tenemos un tremendo equipo. Son más de 1.800 personas que día a día trabajan para que seamos una empresa de excelencia."

Para él —y para la familia Heller— esta cifra no es un dato operativo: es la base de todo el trabajo logístico que sostiene a Sotraser y su rol en la cadena productiva del país.

En su mensaje final, Alberto proyectó el peso de lo que viene: "La responsabilidad que viene hacia el futuro es muy grande. Espero estar a la altura." Lo dijo con una mezcla de respeto por la tradición y convicción en su propia generación, y la industria lo recibió con la certeza de que así será.

Porque si algo dejó claro Alberto en la ceremonia, es que Sotraser no solo tiene historia: tiene continuidad, energía joven y un liderazgo preparado para el futuro donde se construye un legado que ya se siente en cada ruta, cada taller y cada operación logística que mueve a Chile.

V O L V O

VOLVO VM MIXER

Potencia y eficiencia para operaciones exigentes



• CONSTRUCCIÓN • MINERÍA

www.volvochile.cl

“Competí, aprendí y crecí junto a grandes empresarios. Esa unidad es un legado que no podemos perder.”

Jesús Diez,
presidente del
Directorio de Turbus





Jesús Díez, presidente del Directorio de Turbus

Legado que une

Un reconocimiento a una vida dedicada al transporte, a la construcción gremial y a una idea que defendió con firmeza en el escenario: sin unidad, el transporte pierde su fuerza.

TEXTO Anita Hidalgo **FOTOS** Brenda Sepúlveda

Jesús Díez González subió al escenario con la serenidad de quien ha visto la industria transformarse durante cinco décadas, pero también con la emoción de quien sabe que este premio —el mayor otorgado por Premios Transporte 2025— llega en un momento distinto de su vida. Hoy ya está fuera de la operación de Turbus, pero sigue siendo una figura de referencia para todas las generaciones del transporte y el centro en el Grupo Jedimar.

El galardón de Prócer del

Transporte de Pasajeros reconoció una trayectoria profunda e irreplicable. Un camino que comenzó cuando, muy joven, asumió la gerencia general de una de las compañías más emblemáticas del país, donde estuvo por 25 años. “Fue una época muy bonita”, recordó, mirando hacia ese Chile de los años noventa donde la competencia entre empresas era férrea y donde —como dijo él mismo— “me tocó competir muy duro con grandes empresarios que marcaron el rubro”.

En sus palabras, Jesús Díez





Acompañaron a Jesús Díez a recibir su premio como Prócer, Fernando Fernández, gerente general del Grupo Jedimar; Denise Gárate, gerente general de Turbus; Carolina Rodríguez, gerente comercial de Turbus; y Fernando Villarino, gerente general de Viggo.

hizo algo que pocos líderes logran: devolvió el protagonismo a quienes construyeron la historia del transporte, muchos de ellos presentes en la ceremonia. Recordó a figuras pioneras como Florencio Carter, Pepe Minardi, Juan González, Domingo González, Juan Almonacid, Francisco Barrios, Tomás Canales y, por supuesto, a su propio padre, con quien comenzó a recorrer este camino.

"Con todos ellos competí, aprendí y crecí", señaló frente a una audiencia conmovida, en la que también se encontraban hijos, nietos y herederos de esos empresarios que moldearon el transporte rural e interurbano de Chile.

También tuvo un espacio especial para "el Negro" Juan Francisco Novión, figura clave en la articulación gremial en años donde la industria actuaba con cohesión y fuerza. "Fue alguien muy importante

dentro del gremio, alguien que unió a la industria", dijo.

Entre los pasajes más emotivos de su relato, Jesús revivió una escena que retrata la esencia del transporte



"Este rubro es de día y noche, muy sacrificado, pero la vida finalmente se sostiene en la familia y en la gratitud. Todo lo que logramos fue gracias a quienes caminaron conmigo durante décadas."

**Jesús Díez,
presidente del
Directorio de Turbus**

chileno: cuando él y otros dirigentes fueron a ver a Demetrio Marinakis, detenido por defender al sector. "Éramos super unidos", remarcó. "Yo creo que esa unión hace falta. El gremio la necesita".

Esa frase se convirtió en la columna vertebral de su mensaje: el transporte fue fuerte cuando actuó unido, y debe volver a serlo si quiere recuperar influencia y visibilidad.

Aunque hoy ya no está al mundo de Turbus, es el presidente ejecutivo del Grupo Jedimar —que reúne más de 10 empresas y supera los 12.000 trabajadores—, su mirada sigue siendo profundamente humana y familiar. Recordó que este rubro "es un trabajo de día y noche, muy sacrificado", pero también insistió en que la vida finalmente se sostiene en la familia, en la fe y en la gratitud. "Este premio es gracias a ellos", dijo en referencia a los colaboradores que lo acompañaron durante décadas.

El empresariado, los gremios y los invitados escucharon en silencio cuando Jesús llamó a recuperar la unidad del transporte, señalando que hoy el rubro "está en la última cadena" y necesita volver a reconocerse como un actor relevante para el país. Con humor y nostalgia reconoció incluso que a veces piensa en volver a los buses, pero que "la vida es muy corta y hay que disfrutarla".

Sin embargo, su legado sigue intacto: el transporte cambió con él y gracias a él. La ovación que cerró su intervención no fue solo un aplauso: fue la confirmación de que Premios Transporte 2025 honró a un verdadero Prócer. A un hombre que no solo dirigió una empresa, sino que marcó una era y unificó a una industria que hoy lo reconoce como parte fundamental de su memoria colectiva.



Kilómetros de confianza junto a FR Group

Evite pérdidas y proteja su flota de transporte de pasajeros interurbano con seguros a la medida



Seguros de Flotas Vehiculares
(Pesado y Liviano)



Seguros de Accidentes Personales



Convenio de Seguros de Vehículos para colaboradores



Garantías



Responsabilidad Civil



SOAP 2026

Más información



Ramón Torres
rtorres@frgroup.cl
+56 9 7548 1171

Claudia Toro
ctoro@frgroup.cl
+56 9 5718 2418

Francisco Aguilera
faguilera@frgroup.cl
+56 9 8596 9250



Lo hacemos simple.

www.frgroup.cl |

PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



FOTOS Andrés Poheler

LÍDERES EN PREMIOS TRANSPORTE

Los empresarios más representativos del transporte de carga y de pasajeros se encontraron en un ambiente de auténtica camaradería, compartiendo miradas, experiencias y desafíos que fortalecen al sector como una sola comunidad.



Ricardo Bello, Miguel Bello y Luis Bello.



Marcelo Sánchez y Soledad Vitores.



Cristián Gutiérrez, Raúl Clavero y Gonzalo Labbé.



Sergio Pérez, Juan José Jutronich y Marcelo Maldonado.



Catalina Martabid, Lily Lesser, Ignacia Novoa y Santiago Baeza.



Dusan Cikutovic, Pamela Ruz, Francisca Latrach y Jorge Latrach.



Ivette Acuña, Natalia Acuña, Constanza Hernández, Rubén Acuña y Claudia Arévalo.



Emilio Escárte, Freddy Albornoz, Anita Hidalgo, Andrés Lang y Juan José Jutronich.



Mauricio Quiroz, Victoria Ahumada, Juan Eduardo Quiroz, María Paz Rosés y Mathias Quiroz.



Anita Hidalgo, Constanza Quiroz y Ricardo Parada.



Gonzalo Merino, Daniel Olivios, Omar Valenzuela y Cristián Giacaman.

11 años

ACOMPañANDO A LAS EMPRESAS DEL TRANSPORTE DE PASAJEROS INTERURBANO EN CHILE

- Inteligencia de negocio
aplicada a Sistema de
Ventas de Pasajes.
- Robusto y seguro.
- Para Agencias y Web.
- Versiones de escritorio
y Terra Mobile.



recorrido.cl



“Partimos de cero. Manejar, visitar clientes y resolver imprevistos era el día a día. Lo que más me inquietaba no eran los números, sino cumplir con el equipo que confió en nosotros desde el primer día.”

Mauricio Quiroz,
Transportes Quiroz e Hijos

maron la experiencia acumulada y comenzaron desde cero.

Los primeros años fueron intensos. Condujeron, visitaron clientes, gestionaron créditos y resolvieron imprevistos en carretera. Mauricio recuerda ese periodo con honestidad. El temor no estaba en los números, lo inquietaba la idea de fallar al equipo que confió en ellos desde el primer día.

Ese inicio marcó la cultura interna de Transportes Quiroz e Hijos, basada en disciplina operativa y donde la seguridad de los conductores es prioridad. Para Mauricio, liderar implica hacerse responsable de quienes pasan horas en carretera enfrentando riesgos que muchas veces quedan fuera del radar público.



Mauricio Quiroz transformó la experiencia familiar en un proyecto propio: una operación de carga internacional levantada desde cero, fundada en disciplina, seguridad y respeto por sus colaboradores.

Mauricio creció rodeado de talleres, patios de buses y conversaciones que siempre terminaban en alguna anécdota de ruta. En su casa el transporte no era un tema laboral, sino el paisaje permanente.

Desde niño observó la disciplina de su padre y de sus abuelos, entendiendo que el oficio era mucho más que manejar.

Esa cercanía nunca fue una carga. Por el contrario, fue una invitación temprana a moverse, a involucrarse, a entender desde adentro cómo funcionaba este rubro.

En la adolescencia empezó a subir más seguido a los camiones. Vio de cerca la presión por cumplir tiempos, la responsabilidad que recae sobre los conductores y la cantidad de decisiones que se toman en

segundos. Allí entendió que el transporte se mide en mucho más que tarifas o en kilómetros recorridos.

Decisión propia

El 2010 abrió un nuevo capítulo en su bitácora. Junto a Mathias, su hermano mayor, decidió construir una operación internacional de carga. No heredaron una flota lista ni un modelo establecido, sino que to-



Mauricio Quiroz, Transportes Quiroz e Hijos:

La ruta heredada

La historia de Transportes Quiroz e Hijos no se escribe mirando hacia atrás, sino hacia adelante. Su crecimiento proviene de una generación que no se conformó con la trayectoria familiar y decidió abrir su propio camino en un rubro que exige carácter, precisión y una voluntad sin descanso.

POR Alexis Bahamondes **FOTOS** Brenda Sepúlveda

noce avances importantes en infraestructura, pero también la presión creciente que ejerce la delincuencia sobre los equipos en carretera.

Ese escenario obliga a reforzar protocolos y acompañar a los conductores con más apoyo operativo.

En sostenibilidad tiene una postura clara, valorando el aporte de la electromovilidad, sobre todo en tramos urbanos, aunque la ve como una etapa transitoria.

Proyecta un horizonte donde el hidrógeno y los motores diésel Euro VI permitan operaciones más limpias en distancias largas. Lo plantea como un

desafío técnico y financiero que la industria deberá abordar de manera colectiva.

El reconocimiento en los Premios Transporte 2025 llegó en medio de ese proceso de consolidación. Mauricio insiste en que la empresa sigue siendo joven, por lo que no lo recibe como un cierre. De hecho, lo interpreta como una confirmación del camino recorrido y del trabajo de su equipo.

Transportes Quiroz e Hijos no mira la herencia como destino fijo. La mira como punto de partida. Mientras existan rutas por recorrer, aún queda historia por escribir. 





Rodrigo Muñoz, Travel Tur.

Cuando el sueño insiste

La historia de Travel Tur es la historia de un hombre que decidió avanzar sin saberlo todo, confiando más en el instinto que en la técnica. Su reconocimiento como Impulsor refleja un camino marcado por decisiones valientes, aprendizajes duros y la íntima certeza de que el transporte puede ser mejor cuando se mira con honestidad.

POR Alexis Bahamondes **FOTOS** Brenda Sepúlveda



La escena fundacional no ocurrió arriba de un bus, sino frente a una ventanilla. Entre el ruido de las máquinas y el murmullo de conversaciones ajenas, Rodrigo Muñoz iba con la misión de enviar una caja de zapatillas a su sobrino. En ese contexto vio cómo la gente pagaba sus pasajes con una naturalidad que a él le pareció reveladora.

Observó el movimiento, la fila, el pequeño orden cotidiano que se repetía una y otra vez. En ese instante sintió que ahí había un mundo posible, uno que podría sostenerlo si era capaz de entrar. No sabía manejar buses,

no sabía de motores y apenas conocía el rubro. Lo único que tenía era la convicción de que podía aprenderlo.

Así nació Travel Tur en 2008, más cerca del deseo que de la certeza.

Rodrigo aprendió conduciendo, observando y preguntando. Descubrió que el público era más exigente de lo que imaginaba, y que no bastaba con ofrecer un punto de partida y otro de llegada. Se equivocó, corrigió y comprendió que había que entregar algo que la competencia no estaba dispuesta a dar.

La gente no compra un pasaje, sino tiempo.



“Aprendí manejando, observando y preguntando. Entendí que la gente no compra un pasaje, compra tiempo. Y si quería crecer, tenía que ofrecer algo que los demás no estaban dispuestos a dar.”

Rodrigo Muñoz,
Travel Tur

Y esa idea tan simple, pero profunda, se transformó en el corazón de su empresa, el que late al compás de rutas directas, sin detenciones y sin paraderos que alargaran un viaje que podía ser más amable.

La elección clave

El salto llegó cuando la empresa entró al mundo industrial y minero. Claro, ese territorio exigía una operación distinta y un estándar que no admitía descuidos. Por lo mismo, Rodrigo entendió que debía elevar el servicio antes de que alguien se lo exigiera.

Renovó flotas, incorporó buses nuevos en cada contrato y buscó soluciones para zonas sin señal. Cuando otros asumían la desconexión como parte del paisaje, él incorporó internet satelital para que pasajeros y conductores mantuvieran contacto incluso en lugares remotos.

La innovación se volvió un hábito. Hasta hoy, Rodrigo mira modelos de otros países, observa prácticas de empresas más gran-

des y toma lo que sirve para construir algo propio. No lo mueve la tecnología por sí misma, sino la posibilidad de mejorar la vida de quienes viajan y de quienes trabajan con él. Esa disposición a probar, ajustar y volver a intentar es uno de los rasgos que mejor explican su crecimiento.

El sueño que falta

Hoy Travel Tur vive un momento que mezcla madurez y

expansión. Rodrigo quiere una empresa ordenada y respetada, con un equipo que se sienta parte de algo que vale la pena.

Sueña con un funcionamiento estable, capaz de avanzar incluso cuando él decida dar un paso atrás para respirar un poco después de tantos años de sacrificio. Imagina un futuro donde quienes pasaron por la empresa puedan mirar con orgullo lo que

ayudaron a construir.

El Premio Impulsor llega cuando ese deseo empieza a tomar forma. No es un cierre ni una consagración, sino el reconocimiento a una energía que nunca se apagó, porque incluso en los días más duros, o cuando solo caminaba con una caja de zapatillas en las manos, Rodrigo siempre avanzó con la sensación de que el camino tenía sentido. 



Rodrigo creó Travel Tur desde cero, guiado por intuición y aprendizaje en ruta, impulsando un servicio directo y renovado que hoy combina experiencia, innovación y un sueño que sigue en movimiento.



PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



FOTOS Andrés Poheler

CAMARADERÍA

Reunidos en un hito para la industria del transporte, EspacioT y Shell consolidaron una alianza que permitió dar vida a una noche histórica, marcada por la unidad, el reconocimiento y el éxito compartido.



Sebastián Díez, Anita Hidalgo y Jesús Díez.



La familia EspacioT asistió completa a la ceremonia de entrega de los Premios.



Alan Rilling, Freddy Albornoz y Emilio Escárte.



Sidney Biaggini, Carolina Cañas y Anita Hidalgo.



Carla Barra y Jaime Yanguas.



Claudia Arévalo, Julio Meléndez y María José Hernández.



Natalia Acuña, Rubén Acuña e Ivette Acuña.



Gaspar Cikutovic y Viviana Lanatti.



Anita Hidalgo, Victoria Ahumada, Silvana Minardi y María Paz Rosés.



Augusto Lee y Loredana Damiani.



Max Kaufmann, Mabel Navarro, Ricardo Parada, Bárbara Soto y Gustavo Parada.



Imagina la
eficiencia...

Ahora condúcela.



Runner
1137 

SUPERA LO IMAGINADO.

Nuevo Runner 1137 de JAC, un camión de carga con increíbles prestaciones en tecnología, confort y seguridad.

Runner 1137 AMT | 290 HP



Largo carrozable
6,750 mm



290 HP
a 2300 rpm



Control
estabilidad
ESC + EBS



Certificación
cabina
ECE-R29



Cabina con
litera y
suspensión
neumática.



Ayuda
arranque en
pendiente HSA

JAC
MOTORS

600 786 1000 | camionesjac.cl





“Lo que de verdad marca este rubro no son los equipos ni la logística, sino quienes pasan horas esperando, duermen mal y viven sometidos a tiempos que casi nadie ve. Ahí está el verdadero problema del transporte.”

Gerardo Álvarez,
Transportadora Puerto.

El oficio que duele

Quince años de dirigencia le dieron una visión amplia, pero también más dura.

En el puerto ve a diario a conductores que esperan cuatro o cinco horas por una carga que debería entregarse en mucho menos tiempo y conoce las historias de quienes regresan a casa cuando la familia ya está durmiendo.

Muchos ganan bien, pero el cansancio acumulado y la falta de momentos personales pesan más que cualquier sueldo. Para Gerardo, ese es el verdadero problema del rubro. No la remuneración, sino el desgaste.

Asegura que las esperas interminables dañan la motivación y hacen que muchos jóvenes no quieran entrar al transporte. Por eso su labor gremial se enfoca en que las jornadas tengan un mínimo de justicia y que el respeto se note en los procesos, no solo en los discursos, algo que parece sencillo, pero que todavía no se cumple.

Habla con calma, pero detrás de esa quietud hay una convic-



Gerardo Álvarez forjó su mirada en los puertos, donde entendió que el transporte depende de quienes esperan, cargan y conducen. Su trayectoria busca dignidad, tiempos justos y condiciones humanas reales.

La historia de Gerardo Álvarez comienza en una casa donde se hablaba en voz baja para no despertar a quienes debían salir antes del amanecer. No había discursos ni romanticismo, solo la certeza de que el transporte era el oficio que sostenía a la familia.

A comienzos de los años 80, la crisis redujo el movimiento de contenedores y obligó

a mirar el trabajo con otra perspectiva. Gerardo recuerda ese periodo como un punto de quiebre, un momento en que la familia decidió abrirse a nuevas posibilidades.

Claro, no había margen para quedarse quietos.

Fue entonces cuando la familia decidió dedicarse a la sobredimensión, una alternativa que permitía seguir operando en un escenario complejo y que,

con el tiempo, definió la identidad de la empresa.

Ese cambio coincidió con otro descubrimiento personal. Más allá de los equipos o la logística, lo que de verdad definía el transporte eran quienes pasaban horas esperando carga, que dormían mal y que vivían sometidos a tiempos que casi nadie veía. Ese entendimiento marcaría su forma de trabajar y su relación con el gremio.



Gerardo Álvarez, Transportadora Puerto:

Cuando la gente importa

El reconocimiento como Gestor destaca una trayectoria que nació en familia y creció en los puertos, donde Gerardo Álvarez transformó su oficio en una causa por la dignidad de quienes mueven Chile.

POR Alexis Bahamondes **FOTOS** Brenda Sepúlveda

ción profunda. Si quienes trabajan en la ruta no tienen una vida equilibrada, todo el sistema se vuelve frágil. La industria avanza, los puertos cambian, los equipos mejoran, pero la realidad de los conductores sigue siendo, en muchos casos, la misma de hace décadas.

Lo que queda por hacer

El Premio al Gestor llega en un momento especial, porque es un reconocimiento que surge desde quienes viven el transporte en carne propia. Para él tiene un valor emocional fuerte, porque sabe que detrás de ese apoyo está Fedequinta,

su federación, y los trabajadores que representan la cara más exigida del rubro.

También agradece a su familia, que ha visto los sacrificios y las ausencias que implican las reuniones, los viajes y las responsabilidades gremiales.

Cuando habla del futuro, lo hace sin grandes promesas. Quiere que la vida de los conductores mejore, que los tiempos se respeten y que el trabajo no se convierta en una carga emocional imposible de llevar.

Porque en un rubro lleno de urgencias y exigencias, la gente siempre debería importar tanto como la carga. 





Vinko Cikutovic, Cikbus.

El rigor del oficio

Entre rutas largas, cambios de ritmo y momentos que exigieron temple, Cikbus llega a los Premios Transporte con una distinción que habla de carácter y persistencia. Un reconocimiento que recoge la manera en que la empresa ha enfrentado un rubro áspero y siempre en movimiento.

POR Alexis Bahamondes FOTOS Brenda Sepúlveda



La trayectoria de Cikbus se construyó con pasos firmes y sin atajos. La empresa creció ordenando procesos, fortaleciendo equipos y modernizando rutas para responder a un sector donde cualquier descuido repercute en la seguridad de los pasajeros.

Vinko Cikutovic lo explica con la claridad de quien ha visto la industria desde dentro, confirmando que “este es un rubro delicado y de riesgo”, consciente de que la operación funciona en base a la responsabilidad y no en discursos.

La estructura interna de la

empresa se formó bajo esa premisa, con procedimientos más estrictos, tecnología aplicada a cada etapa y una cultura interna que entiende la importancia de trabajar coordinados para ofrecer un servicio confiable.

Cikutovic relata que para mantenerse vigente no basta con renovar buses. La exigencia es más profunda y obliga a integrar prácticas que respondan al ritmo real de las carreteras, donde intervienen factores que cambian de un turno a otro. La labor se vuelve un ejercicio permanente de adaptación, lectura del entorno y respeto por quienes confían su viaje en manos de la empresa.



“Este es un rubro delicado y de riesgo. Los bajos precios presionados por la competencia aérea y las empresas low cost extranjeras nos ponen un desafío cada día mayor de más eficiencia.”

Vinko Cikutovic,
Cikbus

Entre avances y frenos

El transporte de pasajeros se encuentra en un punto donde conviven avances tecnológicos con tensiones que afectan la operación diaria.

Chile cuenta con flota moderna y estándares altos, pero la estabilidad del rubro enfrenta trabas que se han vuelto recurrentes. A ello se suma un escenario competitivo más agresivo que nunca. “Los bajos precios presionados por la competencia aérea y las empresas low cost extranjeras nos ponen un desafío cada día mayor de más eficiencia”, comenta.

Esa presión obliga a optimizar recursos, ajustar estrategias y mantener decisiones sobrias incluso cuando el entorno genera incertidumbre.

Fuerza colectiva

En medio de estas tensiones, la colaboración se

convierte en un elemento central para sostener el sector. Cikutovic agrega que la unión gremial permitió alcanzar avances que antes parecían lejanos. Los gremios representan al rubro ante autoridades y público, pero también alimentan un sentido práctico de comunidad.

En carretera, afirma, la competencia no elimina el apoyo entre líneas. Ese gesto simple,

repetido en distintas rutas, refleja el espíritu real del transporte. Una red de empresas que, pese a sus diferencias, se reconocen en un desafío común.

Este es el contexto que da sentido a su nominación como Gestor en los Premios Transporte 2025.

Un reconocimiento que, para él, pertenece a más personas. “Sin mi equipo no podríamos disfrutar de este

logro”, reconoce, extendiendo el mérito a quienes cargan con la operación en cada turno, madrugada y retorno.

El transporte exige carácter, orden y perseverancia. También puede ser “un gran rubro, muy lindo, de sacrificio y esfuerzo”, dice, donde aún es posible construir una trayectoria con sentido. Una invitación honesta y llena de sentido para las nuevas generaciones. 



Vinko Cikutovic ha sostenido a Cikbus con rigor operativo y adaptación constante, enfrentando un rubro exigente donde la seguridad, la eficiencia y la unión gremial definen la continuidad del servicio.



PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



FOTOS Andrés Poheler

REENCUENTRO

La camaradería y el encuentro empresarial del mundo del transporte marcaron un antes y un después, consolidando una celebración que trascendió los premios para convertirse en un hito de unión y proyección para toda la industria.



Karina Carrera, María Isabel Oyarzo, Alexis Cares, Carlos Carrasco, Andrea Araya y Cynthia Becerra.



Herman Kellendonk, Mario Andaur, Ricardo López y Diego Kellendonk.



Andrés Lang, Juan José Jutronich, Consuelo Bañado y Emilio Escárte.



Hugo Jara, Mabel Navarro, Constanza Hernández y Roberto Urenda.



Gabriel Cortés, Lidia Salazar, Carmen Cárcamo y Marcelo Sandoval.



Rodrigo Muñoz y Nicole Menanteaux.



Gerardo Álvarez, Johanna Álvarez y Ronald Álvarez.



René Calderón, Diego Mendoza y Daniel Nunez.



Hugo Núñez, Inés Rozas, Josefa Aravena, Nelsa Palacios, Andrés Lang y Carmen Valdebenito.



Miguel González, Anita Hidalgo, Enzo Romanini y Andrés Lang.



Iván Mateluna, Mathias Quiroz, Juan Eduardo Quiroz, Juan José Jutronich y Gerardo Álvarez.

AUDACE 1050-E

VIAJEMOS

SIN HUELLAS



NORMATIVA ANTIVUELCO ECE R66.02



CÁMARA 360°



**RED DE POSTVENTA
A NIVEL NACIONAL**



**ASIENTOS
ERGONÓMICOS**



“El verdadero motor de Transportes Casablanca es su gente... 1.200 colaboradores. Existe un sólido trabajo en equipo y un clima laboral que favorece la toma de decisiones.”

Guillermo Doering,
gerente general de
Transportes Casablanca.

te. Su liderazgo ha sido clave para consolidar procesos, fortalecer la seguridad, innovar en sustentabilidad y proyectar a Casablanca hacia un futuro aún más desafiante.

Durante la última década, Doering ha acompañado una etapa de crecimiento sin precedentes: la empresa ha duplicado su tamaño, profesionalizando sus áreas, incorporando gerencias especializadas y fortaleciendo una cultura interna basada en el trabajo colaborativo. “El verdadero motor de Transportes Casablanca es su gente... más de 1.200 colaboradores”, dijo en reiteradas ocasiones, destacando la importancia del equipo humano que sostiene cada operación.

La noche de premiación dejó uno de los momentos más emotivos del evento. Al



Durante 10 años, Guillermo Doering ha liderado como gerente general, cambios estratégicos basados en la data efectiva de Transportes Casablanca.

La emoción de Guillermo Doering al recibir la categoría Mentor 2025 en Transporte de Carga —entregado en los Premios Transporte organizados por EspacioT y presentados por Shell— fue el reflejo de una trayectoria marcada por profesionalismo, visión estratégica y un respeto absoluto por las personas que conforman Transportes

Casablanca. Con más de 50 años de historia, la compañía se ha consolidado como un referente nacional en distribución especializada y logística de alta complejidad, guiada por un liderazgo que combina humanidad, innovación y excelencia operacional.

En la categoría Mentor, el premio adquiere un significado aún más profundo: reconoce a quienes no solo han

construido trayectoria, sino que han sabido guiar, transformar y elevar a sus equipos. En el caso de Guillermo Doering, este reconocimiento resalta la labor de un gerente que ha impulsado cambios estratégicos decisivos, instalando una cultura de excelencia, profesionalización y mejora continua que ha permitido que la compañía brille en un mercado cada vez más exigen-



Guillermo Doering, Transportes Casablanca

Mérito del liderazgo

El gerente general de Transportes Casablanca ganó en categoría Mentor, un reconocimiento que celebra a quienes han hecho del transporte una misión humana, innovadora y profundamente comprometida con su equipo.

POR Andrés Lang FOTOS Brenda Sepúlveda

recibir su galardón, Guillermo expresó: "Muy lindo lo que han hecho. Este reconocimiento es muy importante. Agradezco mucho a EspacioT y a Enx, con quienes nos une una larga historia. Estoy muy contento. Dedico este reconocimiento a todos nuestros colaboradores y, en particular, a mi equipo de trabajo".

Para Doering la imagen de un líder se refleja en el legado de Fernando Viollier Velasco, que falleció el 21 de marzo pasado y a quien le dedicó este reconocimiento. "Él fue el padre de Fernando, quien hoy dirige la compañía.

Agradezco su confianza y la de toda la familia Viollier, así como la de nuestros clientes y colaboradores".

Ese homenaje a Fernando Viollier Velasco, visionario fundador de Transportes Casablanca, marcó una noche llena de emociones y memoria. Su legado sigue presente en cada kilómetro recorrido y en cada decisión que proyecta a la empresa hacia el futuro.

Porque en Transportes Casablanca no solo se mueve carga: se mueven historias, personas y el progreso de un país entero. 





Silvana Minardi, Buses JM.

“Para mi padre, el verdadero Mentor que me sostiene”

Así dedicó Silvana Minardi su Premio Mentor 2025,
un reconocimiento que distingue a líderes de
amplia trayectoria y prestigio, cuyo ejemplo deja
una huella que trasciende generaciones.

POR Anita Hidalgo FOTOS Brenda Sepúlveda



En una industria donde los motores, la normativa y la tecnología cambian constantemente, hay algo que permanece inalterable: la fuerza de las personas que sostienen las empresas con visión, sacrificio y amor por su oficio. Una de esas figuras es Silvana Minardi, mujer clave del Grupo JM, quien ganó la categoría Mentor Transporte de Pasajeros en los Premios Transporte 2025 —organizados por EspacioT y presentados por Shell— en reconocimiento a sus más de 45 años de trayectoria y a su rol inspirador dentro de una compañía familiar que ha sabido

mantenerse vigente, unida y con mirada de futuro.

Su nombre es símbolo de continuidad en una empresa donde el trabajo no se entiende sin la participación de toda la familia. Silvana pertenece a la segunda generación que tomó las riendas de la organización fundada por su padre junto a su hermano José, y hoy ve con orgullo cómo la tercera generación ya comienza a integrarse, aportando nuevas miradas sin perder la esencia que caracterizó a su fundador.

La noche de los Premios Transporte 2025 no fue una noche más para ella. Subió al escenario con emoción conteni-



“Acá están los gremios de transporte terrestre más grandes del país. Espero que trabajemos juntos porque necesitamos estar unidos”

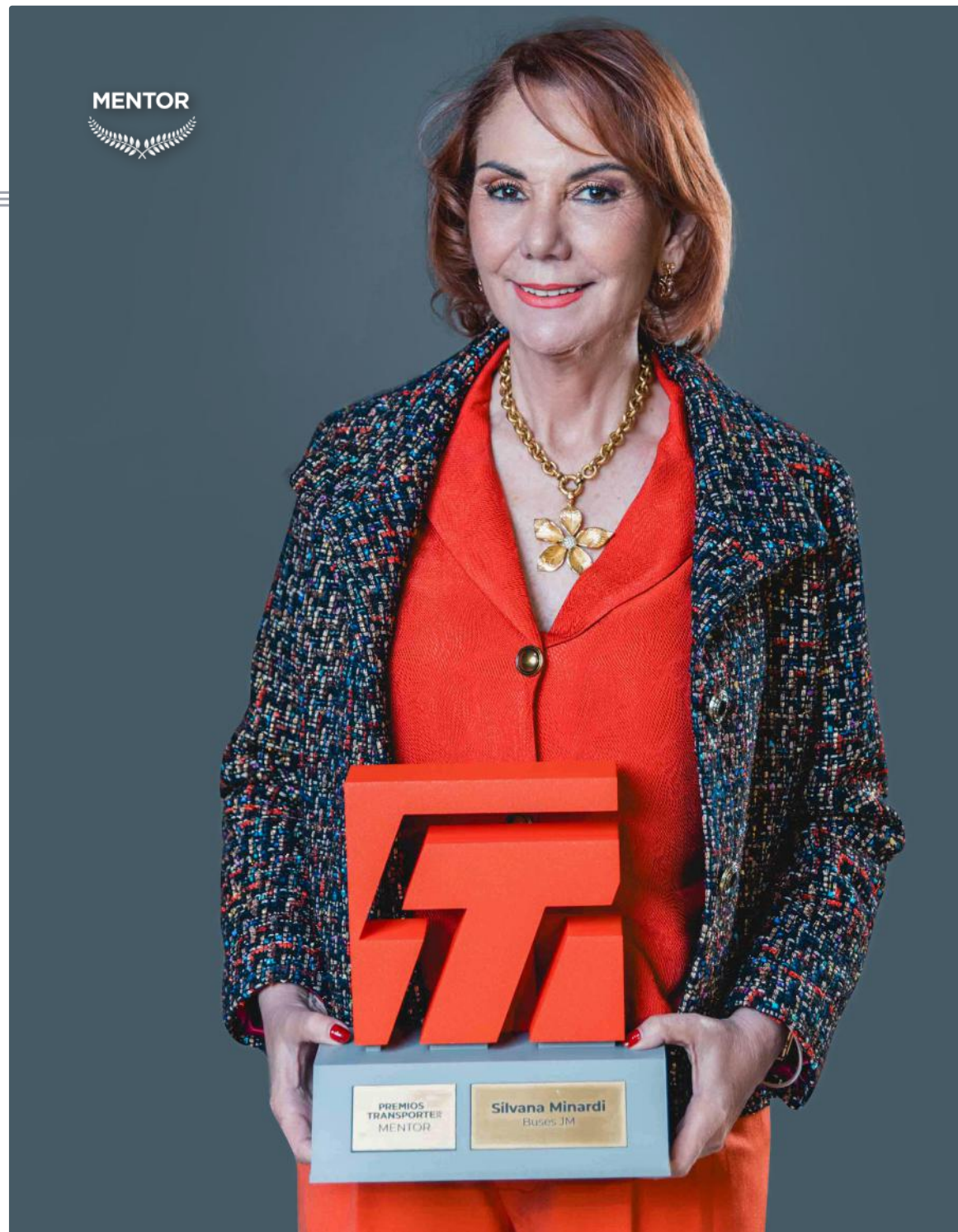
Silvana Minardi,
Buses JM.

da y con el recuerdo vivo de la persona que marcó su camino. Al recibir el galardón, sus palabras fueron un testimonio íntimo de gratitud, memoria y unidad.

“Quiero felicitar la unión aquí de los gremios de transporte terrestre más grandes del país, porque nosotros movemos a todo—buses y camiones— por todo Chile. Y espero que nuestras asociaciones, federaciones y confederaciones trabajen juntas, porque necesitamos estar unidos”, comenzó diciendo, reforzando la importancia del trabajo colaborativo en un sector donde cada actor es indispensable.

Luego, su voz se quebró apenas para nombrar aquello que marcó su vida profesional y personal: “Este premio Mentor no para mí... es para mi padre. Como dice la sigla, Buses JM... yo le dedico este premio a mi padre, José Minardi que está siempre con nosotros, con toda la familia.”

Habló entonces de lo que significa sostener una empresa familiar por décadas: no sólo dirección y gestión, sino también una comunidad extendida



Silvana dedicó este reconocimiento a toda la familia Minardi, que ya trabaja con su tercera generación.

de trabajadores, sindicatos y colaboradores que han sido parte del camino. “Digo familia porque ya está trabajando con nosotros la tercera generación. Me acompaña aquí mi hija María Jesús y mi sobrino Gerardo Casanova. También está en la tercera generación, mi sobrina Piera Minardi. Estoy muy feliz... este premio se lo dedico a mi padre y, por supuesto, y a toda nuestra gran familia JM, donde trabajamos todos hasta el día de

hoy.” Y agregó con convicción: “Nuestros trabajadores siempre están con nosotros. Así que este premio es también para ellos.”

El reconocimiento entregado a Silvana Minardi no sólo valora su liderazgo silencioso, firme y profundo; también honra la historia de una familia que construyó una empresa al ritmo de las carreteras de Chile. Su figura simboliza la continuidad entre generaciones, la fortaleza

de un legado que se traspasa de padres a hijos, y la certeza de que el transporte es mucho más que mover personas: es unirlos.

En una noche donde la industria del transporte celebró su propia historia, Silvana Minardi recordó a todos que detrás de cada bus, de cada servicio y de cada logro, hay familias completas empujando con determinación. Y que ese esfuerzo —como el suyo— merece ser reconocido. 

PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



FOTOS Andrés Poheler

EVENTO SOCIAL DEL TRANSPORTE

La jornada destacó por el reencuentro, la cercanía y la energía de una industria que, más unida que nunca, reafirmó su rol esencial para Chile.



Miguel Ángel González, Iván Mateluna, Miguel Nazar, Mauricio Tapia y Ricardo Núñez.



Matías Castro, Francisca Latrach, Eliana Sepúlveda y Viviana Lanatti.



Yolanda Huerta, Francisca Viacava y Carlos Huerta.



Anadeska Pincheira, Tatiana Barría, Mario Silva y Juana Araya.



Cecilia Monsalves y Marko Simunovic.



Mario Andaur, Anita Hidalgo, Juan Francisco Novion y Andrés Lang.



Marcial Alegría, Marco Benavente, Francisco Santín y Richard Rojas.



Mabel Navarro, Anita Hidalgo, María de los Ángeles Yanguas, Constanza Hernández y Andrés Lang.



Andrés Lang, Gustavo Parada, Juan José Jutronich, Luis López, Sebastián López y Emilio Escárte.



Felipe Castillo y Rafael Valenzuela.



Rodrigo Encina y Gonzalo Mujica.

KING LONG XMQ6900G

  100% ELÉCTRICO

 **COPIAPÓ**



SEGUIMOS LLEGANDO A REGIONES



AIRE
ACONDICIONADO



PAGO
ELECTRÓNICO



ACCESIBILIDAD
UNIVERSAL



CARGADORES
USB



WI-FI
A BORDO



SISTEMA DE
GPS

 **IQUIQUE**





“Cuando una flota cae no se pierden solo máquinas. Se detienen rutinas, quedan familias en vilo y todo un equipo debe buscar cómo volver a avanzar incluso cuando el panorama parece completamente incierto.”

Guillermo Aranzasti,
Transportes Calafquén.

La Araucanía y, aunque la pérdida material fue enorme, lo más duro fue ver a los trabajadores sin su herramienta de trabajo, sin la cabina que había sido sustento durante años.

Ese amanecer también dejó al descubierto la fragilidad del rubro, porque cuando una flota cae no desaparecen solo máquinas, también se detienen rutinas, familias quedan en vilo y la comunidad que depende del transporte siente el impacto como propio.

Guillermo vuelve a esa escena con la distancia que dan los años y entiende que aquella imagen dejó rutas inmóviles, compromisos en pausa y un equipo que buscó recomponer la marcha en un panorama incierto. Fue una herida lenta de cerrar y que aún aparece sobre la piel cuando repasa esa etapa de la empresa.

La recuperación tampoco fue inmediata, aunque dejó una lección que Guillermo no olvida, puesto que la reacción del entorno fue rápida y mostró que el transporte también se



Desde los recuerdos de su padre en cabina hasta la recuperación tras la noche más difícil, Guillermo Aranzasti sostiene una trayectoria hecha de oficio, comunidad y fortaleza para volver a avanzar.

La historia de Transportes Calafquén nace antes de cualquier oficina o estructura formal, en los años en que Ramón Aranzasti manejaba por el sur y aprendía el oficio desde la cabina.

Para Guillermo, su hijo, esos recuerdos no son solo parte del pasado familiar, también fueron una escuela silenciosa que le enseñó que el transporte se sostiene en decisiones que

parecen pequeñas y que, sin embargo, definen una jornada. Una carga que llega a tiempo, un conflicto resuelto con calma o un conductor que vuelve a casa sin contratiempos.

El día en que Ramón dejó el volante para dirigir la operación, se mantuvo esa forma directa y cercana de trabajar. Guillermo creció observando cómo ese estilo definía la identidad de la empresa, una cultura que

confiaba en el criterio de los conductores y que ponía el servicio por delante incluso en días adversos.

La noche más difícil

Aquella fue una jornada que todavía pesa en la memoria de Guillermo, no por la magnitud del daño, sino por lo que quedó cuando todo se detuvo.

En 2017, dieciocho camiones ardieron con carga completa en



Guillermo Aranzasti, Transportes Calafquén:

La fuerza de seguir

Resiliente, marcado por la memoria y sostenido por el oficio, el recorrido de Transportes Calafquén vuelve a ponerse en la ruta con el Premio a la Trayectoria. Una distinción que reconoce medio siglo de trabajo y la fortaleza de una empresa que supo levantarse incluso en sus noches más difíciles.

POR Alexis Bahamondes **FOTOS** Brenda Sepúlveda

sostiene en vínculos contru-
idos en la carretera.

Hubo clientes que redistribu-
yeron cargas, colegas que ofre-
cieron máquinas y proveedores
que tendieron la mano cuando
la operación estaba en su punto
más débil. Entre ellos estuvo
Shell, reforzando una relación
de dos décadas, que se volvió
clave mientras reorganizaban
rutas y recuperaban unidades.

Huella que continúa

Hoy, cuando Guillermo
recibe el Premio a la Trayecto-
ria, no piensa en el escenario
ni en la foto final, sino en su
padre sobre la cabina, en los

conductores que aprendieron
el oficio a pulso y en el equipo
que mantuvo la operación viva
incluso cuando avanzar parecía
imposible.

Para él, el futuro no es una
reinvención, sino la obligación
de persistir sobre esa forma de
trabajar, hecha de constancia, res-
peto por la ruta y decisiones que
se toman con la misma honesti-
dad que aprendió desde niño.

La huella que quieren dejar
como Transportes Calafquén no
se analiza en cifras, se mide en
base a la firmeza con la que lo-
graron mantenerse en pie y en la
fuerza de su gente para volver a
avanzar después de cada caída. 





Rubén Acuña, gerente general de Jetsur

Forjado a pulso

El premio Trayectoria Shell para Rubén refleja décadas de trabajo incansable, visión y servicio, marcadas por rutas que unieron comunidad y oportunidades. Hoy, con sus hijos incorporados al negocio familiar, el legado avanza con continuidad, energía y compromiso con el país.

POR Anita Hidalgo FOTOS Brenda Sepúlveda



Hay trayectorias que merecen ser contadas. Y hay vidas, como la de Rubén Acuña, que merecen ser reconocidas. Por eso, Juan José Jutronich, gerente de Ventas Industriales de Enx, dedicó un homenaje especial a un hombre que encarna como pocos el espíritu del transporte chileno: esfuerzo, resiliencia y un compromiso inquebrantable con conectar personas y territorios.

La historia de Rubén comienza de forma sencilla, pero profundamente simbólica. Junto a su padre arrendaba botes en la laguna del Parque

O'Higgins, un primer aprendizaje sobre trabajo, servicio y constancia. Más tarde, con una idea audaz —comprar un tonel de chicha para revender— obtuvo las ganancias para adquirir su primera micro, marcando el inicio de un camino que cambiaría su vida.

En los años 80 recorrió Santiago en las recordadas micros amarillas de las líneas Bernardo O'Higgins, San Luis de Macul y San Cristóbal-La Granja. Pero la inquietud por crecer lo llevó más lejos. Fundó Ruta Mar, uniendo Bucalemu, Santa Cruz y Paredones. En uno de esos viajes también

“

"Estoy emocionado y contento. Reconocer a los viejos cracks es importante para quienes llevamos décadas dedicados a esta industria".

Rubén Acuña,
gerente general
de Jetsur.

encontró un destino personal: conoció a su esposa, Mónica.

A mediados de los 90 nació lo que hoy es Jet Sur, consolidando recorridos en la Región de O'Higgins y expandiéndose hacia el sur: Villarrica, Osorno, Temuco, Panguipulli y más. Todo ese crecimiento se ha sostenido sobre un aspecto que él nunca deja fuera de sus agradecimientos: sus colaboradores, a quienes reconoce siempre como parte esencial de su historia.

"Estoy emocionado y contento. Reconocer a los viejos cracks es importante para quienes llevamos décadas dedicados a esta industria", señaló emocionado sobre el escenario.

Más allá de las rutas y los kilómetros recorridos, el sello de Rubén también se ha visto en la cancha y en la comunidad. Bajo su liderazgo, Jet Sur se ha convertido en el bus



Rubén Acuña sostiene el premio con orgullo sereno, reflejando décadas de trabajo en el transporte y el reconocimiento a una trayectoria que abrió caminos, unió territorios y hoy inspira a nuevas generaciones.

de la selección nacional y de traslados de equipos a partidos claves, acompañando a los clubes en momentos inolvidables y reforzando su presencia en el fútbol chileno.

La trayectoria de Rubén Acuña también ha estado íntimamente ligada a los gremios del transporte de pasajeros. En FENABUS ha ocupado distintos cargos en el directorio durante casi 20 años, participando

activamente en la defensa del empresariado del transporte y en la construcción de una voz unida para el sector.

Hoy, la historia de Rubén sigue avanzando con un sello aún más profundo: la segunda generación ya trabaja a su lado. Sus hijas Ivette y Natalia, y su hijo Luis, se han integrado al negocio familiar con la misma energía y vocación de servicio que su padre, asegu-

rando continuidad, modernización y futuro para Jet Sur.

El homenaje de Shell destacó no solo su trayectoria, sino también el valor de quienes —como Rubén Acuña— construyen el transporte desde la base, con sacrificio, visión y un compromiso que trasciende generaciones. Su legado sigue en movimiento, ahora en manos de una familia que continuará recorriendo rutas, destinos y sueños. 

PREMIOS TRANSPORTE²⁰²⁵

presentados por



FOTOS Andrés Poheler

ENCUENTRO TRANSVERSAL

Los proveedores del transporte también fueron parte de la jornada, aprovechando el espacio para fortalecer vínculos y compartir directamente con sus clientes en un ambiente cercano y colaborativo.



Fernando Fernández, Denise Gárate, Carolina Rodríguez y Fernando Villarino.



Ricardo Parada, Juan Araya y Myriam Tamayo.



Gonzalo Merino y Carlos San Martín.



Lidia Salazar y Gabriel Cortés.



El equipo de Enex junto al ganador del Premio Trayectoria Shell Guillermo Aranzastí.



Diego Kellendonk, Anita Hidalgo y Hermann Kellendonk.



Patricia Carrasco y Marcelo Veja.



Andrés Lang, Lorena Castro y Anita Hidalgo.



Marcelo Sandoval, José Antonio Margalet, Anita Hidalgo, Marihen Palma, Andrés Lang, Mauricio Tapia y Cristóbal Tapia.



Loreto Muñoz y Andrés Lang.



Gonzalo Palacios y Victoria Peña.



REPUESTOS PARA CAMIONES
CON DESPACHO
A TODO CHILE



COMPRA HOY, Y RECIBE MAÑANA



Compra
antes de las 5 p.m.



Despachamos el
mismo día.

+270.000
Repuestos para
tu camión en
Stock

IVECO SCANIA



Mercedes-Benz



DAF

VOLVO



www.fcrepuestos.com

+56 9 2000 0735

*Cobertura de envío rápido disponible entre Santiago y Puerto Montt.



Juan José Jutronich, gerente de Ventas Industriales de Enx

La energía que nos une

El ejecutivo analiza el vínculo estratégico con la industria del transporte y destaca cómo los Premios Transporte 2025 —presentados por Shell y organizados por EspacioT— abrieron un nuevo espacio de unidad, reconocimiento y futuro para el sector.

TEXTO Anita Hidalgo FOTO Brenda Sepúlveda

En la primera edición de los Premios Transporte, un hito inédito para la industria chilena de carga y pasajeros, hubo un sello que marcó la diferencia: la presencia activa de Enx, con la marca Shell, como único auspiciador estratégico del evento. Quien lideró esa participación fue Juan José Jutronich, gerente de Ventas Industriales, un ejecutivo que por más de 20 años mantiene un vínculo profundo con los transportistas y con la evolución energética del sector.

La noche del evento —colmada de emoción, trayectoria y unidad gremial— fue también una oportunidad para reafirmar una convicción que Enx ha sostenido por décadas: el transporte no sólo mueve carga y personas; mueve al país.

"Esta industria es una de las más relevantes de Chile. Está

presente en todos los sectores —minería, forestal, comercio, servicios— impulsando el desarrollo nacional. Por eso siempre nos hemos enfocado en entregarles soluciones integrales", explica Jutronich.

Esta mirada no es nueva, pero sí se ha vuelto más urgente. La transformación energética, la exigencia por mayor eficiencia, la demanda por nuevas tecnologías y la presión por avanzar hacia la sostenibilidad han acelerado la necesidad de alianzas reales, de largo plazo, con actores que comprendan la operación desde dentro.

Ahí es donde, según Jutronich, se produce la sintonía natural con EspacioT: "Conocemos a EspacioT hace un tiempo y compartimos valores muy similares: la cercanía con la industria, el conocimiento profundo de sus necesidades y el respeto por

la trayectoria de quienes la componen. Cuando nos invitaron a sumarnos a Premios Transporte, fue una decisión natural. Cuando se tienen visiones compartidas, todo se simplifica."

Antes y después

La fuerza de la primera edición de Premios Transporte estuvo más allá de la ceremonia. Fue lo que ocurrió antes y después: una votación masiva, transversal, validada por los propios transportistas; un encuentro gremial sin precedentes; y una noche que se transformó en un espacio de orgullo, identidad y comunidad.

Para Enx, esto no fue casualidad. "EspacioT se destacó por la altísima convocatoria de clientes y gremios, lograda en conjunto con Enx. A eso se suma la enorme votación que respaldó a los ganadores. Eso le dio credibilidad al evento",

comenta Juan José Jutronich.

La industria pedía un espacio donde verse reflejada, celebrarse y reconocerse. Premios Transporte se convirtió, desde su primera edición, en ese lugar.

Alianza que recién comienza

El entusiasmo de Enx tras la primera edición no deja dudas: la empresa apoyará nuevamente los premios. Y proyecta una presencia de largo plazo.

"Apoyaremos la siguiente edición y esperamos estar en todas las que vienen. Estamos convencidos de que el transporte mueve a Chile, y si podemos contribuir reconociendo a quienes destacan, lo haremos."

Y agrega, con total claridad: "Esta primera versión superó nuestras expectativas. Queremos repetir el éxito el próximo año, y estamos seguros de que así será. Qué mejor que hacerlo junto a EspacioT nuevamente."

La relación se fortalece, el compromiso se profundiza y el mensaje es inequívoco: Premios Transporte llegó para quedarse, y Enx para acompañarlo.

Energía para el futuro

La participación de Enx en la premiación está alineada con una hoja de ruta mucho más amplia: acompañar al sector con soluciones energéticas competitivas, eficientes y sostenibles. "Contamos con soluciones de clase mundial como Shell Card para la gestión de consumo, Shell Lubricantes —la marca número uno del mundo por 19 años consecutivos— y pronto lanzaremos nuevas alternativas para hacer esta industria más sostenible, sin perder competitividad".

A esto se suma un anuncio clave para el futuro energético del país: "Estamos trabajando a toda máquina para lanzar Shell GNL, con la primera estación de servicios Shell de Latinoamérica en el sur de Chile. Además, reforzamos nuestra electromovilidad con Shell Recharge, que ya tiene más de 60 puntos de carga en nuestra red".

Con GNL, Electricidad, lubricación de alto estándar, tar-

jetas de gestión y nuevas soluciones en desarrollo, Enx busca abastecer al transporte y acompañarlo en su transición tecnológica, siempre escuchando las necesidades y co-creando.

Unión de la industria

Lo que comenzó como una invitación se transformó en una alianza estratégica. Premios Transporte 2025 consolidó un vínculo entre Enx, Shell y EspacioT para avanzar juntos hacia un objetivo común: visibilizar, reconocer y fortalecer a quienes dan vida al transporte chileno.

Para Juan José Jutro-nich, esta relación tiene sentido empresarial, pero mucho más importante, tiene sentido país. Enx, desde su rol energético, y EspacioT, desde su rol comunicacional, están construyendo —junto a los transportistas— un espacio de unidad y orgullo que la industria necesitaba.

Y esto, como él mismo afirma, es apenas el comienzo. 





La familia Perrot: Claudia Perrot, Valentina Perrot, Mauricio Perrot, Angélica Sepúlveda y Maurizio Perrot.



El reconocimiento a 45 años de relación comercial ininterrumpida de Empresas Perrot y Nestlé Chile.



Esteban Perrot y Juan José Andreu.

La celebración por los 85 años de Empresas Perrot fue un verdadero rito. Un momento para detener la marcha —esa que nunca se detiene en la logística— y mirar hacia atrás con orgullo y hacia adelante con determinación.

En el encuentro, Mauricio Perrot, presidente ejecutivo de la compañía, habló desde el corazón: del pasado, de los sacrificios, de su padre, de la historia que se escribió antes de

que esta historia se escribiera. Porque antes que todo, Empresas Perrot fue una familia que no se rindió.

La historia comenzó en Valparaíso, en 1940, en un Chile que se modernizaba a pulso. Óscar Perrot Salcedo repartía hielo del Frigorífico Arteaga por la región sin imaginar que esos viajes darían origen a una empresa que cruzaría fronteras. Mucho antes, en 1885, el tatarabuelo Perrot había llegado al país para trabajar en las obras

de Eiffel del viaducto del Malleco y la Estación Central. Era una señal: la logística integral corría por las venas de la familia.

Desde ese primer camión— que condujo el propio Esteban Perrot— hasta los viajes de Mauricio a Brasil en plena juventud, los Perrot aprendieron la ruta desde sus raíces.

Por eso, cuando la empresa comenzó a crecer, lo hizo con los pies en la tierra: escuchando a los clientes, comprendiendo la operación y anticipando lo

que venía. Y lo que venía era enorme: la llegada del primer contenedor a Chile, la construcción de centrales hidroeléctricas, la logística de grandes proyectos nacionales y una expansión internacional impen-sada para quienes empezaron con esfuerzo.

En la celebración del aniversario, la emoción se mezcló con orgullo. Clientes históricos, como Nestlé Chile con quienes tienen más de 45 años de relación comercial, se hicieron pre-

Empresas Perrot

85 años

un mismo rumbo

Empresas Perrot celebró sus 85 años con una fiesta cargada de identidad, memoria y futuro. De un camión repartiendo hielo en Valparaíso a un gigante logístico que hoy conecta a Chile con el mundo.

POR Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang

sentes en pleno. Junto a ellos participaron representantes gremiales y colaboradores que han acompañado décadas de crecimiento; se reunieron para celebrar no solo una empresa, sino un modo de entender la logística: con profesionalismo, compromiso y sentido humano.

Porque Empresas Perrot ha estado presentes no solo apoyando en momentos clave del desa-

rollo económico del país, sino también en aquellas catástrofes naturales que necesitaron de unidad para salir adelante. Siempre presentes. Con un mismo rumbo, lograr la estrategia del transporte y la logística eficiente.

Hoy, con diferentes alianzas internacionales, con servicios integrales y un gobierno corporativo fortalecido, Empresas Perrot sigue mirando hacia adelante, pero sin olvidar algo que Mauricio repitió esa noche: "Somos lo que somos por las enseñanzas de mi padre. Y porque nuestra gente es el corazón de esta compañía."

Para la tercera generación de

la familia Perrot el desafío es importante: "enfrentar una industria donde la excelencia debe caracterizarnos siempre, continuando con el legado de nuestro fundador; donde la perseverancia y el compromiso busca alcanzar 100 años de historia."

"Nuestro compromiso con la equidad y la inclusión es parte de los pilares fundamentales de nuestra compañía", señalan. Por eso, junto a Sofía firmaron un programa de mentorías para estudiantes mujeres de enseñanza media. Un proyecto que abre puertas y genera oportunidades reales para las nuevas generaciones.

En estos primeros 85 años de trayectoria, Empresas Perrot celebra con la misma convicción del primer día: la de mover no solo carga, sino historias, sueños y futuro para Chile. 



 Mauricio Perrot, presidente ejecutivo de Empresas Perrot.



85 AÑOS DE EMPRESAS PERROT

Empresas Perrot celebró sus 85 años con una emotiva ceremonia que reunió a clientes, colaboradores y representantes del mundo logístico. Un encuentro que homenajeó su trayectoria, desde los inicios en Valparaíso hasta su consolidación como un referente en el transporte y la logística nacional.



Juan Eduardo Quiroz, Mauricio Perrot, Sebastián de Cárcer y Mathias Quiroz.



Paulino Oporto, Jorge Pizarro y Arturo Castro.



Diego Mendoza y Juan Araya.



Gerardo Álvarez y Pilar Larraín.



Darío Calderón, Matías de La Fuente, Andrés Eyzaguirre y Heriberto Urzúa.



Soledad Vitores y Valentina Perrot.



Juan Esteban Montero, Darío Silva y Gonzalo Labbé.



Carlos Acuña y Pascual Veiga.



Pascual Veiga, Pantalón Calvo, Ramón Ríos, Patricio Muñoz y Juan Carlos Jarpa.



René González, José Miguel Gelvez, Claudio Lara, Mauricio Nazar y Felipe González.



Claudia Perrot y Javier Hermosilla.

BYD *SHARK*

TECNOLOGÍA DM-O
SÚPER HÍBRIDA



**FUERZA HÍBRIDA,
ESPÍRITU SALVAJE**





Guillermo Montenegro,
Esteban Perrot y Felipe Said.



Javier Tapia, Daniel González
y Cristián Orellana.



Mauricio Perrot, Sebastián García
y Heriberto Urzúa.



Raúl Montenegro, Víctor López
y Álvaro Muñoz.



Patricio Pereira, Gilberto González,
Vanessa González y Constanza González.



Sergio Benavente, María Soledad Flores,
Esteban Perrot y Ari Perrot.



Bárbara Gaete, Diana Guerrero
y Agustina Balestrino.



Antonio Medina y Luis Felipe Mondaca.



Esteban Perrot, Iván Mateluna,
Mauricio Perrot y Gerardo Álvarez.



Los hermanos Esteban y Mauricio Perrot.



Jorge Sepúlveda, Mauricio Perrot
y Felipe Serrano.



Roque Andreu, Carolina Caro,
Juan José Andreu y Águeda Varela.

RVQ

ASESORIA E INTERMEDIACIÓN FINANCIERA



IMPULSANDO TU FLOTA, CONECTANDO PERSONAS

RVQ es tu aliado estratégico en el financiamiento de transporte.

Optimizamos tus recursos y proyectamos el crecimiento de tu flota.



NUESTROS SERVICIOS

En RVQ nos dedicamos a asesorar financieramente la adquisición y gestión de los bienes de capital relacionados al transporte. Ya sea buses, camiones, maquinarias e inmuebles

POR QUÉ ELEGIRNOS

Nuestro personal cuenta con más de 35 años de experiencia en el mercado financiero chileno, asegurando la correcta optimización de tus recursos a través del constante análisis del mercado para lograr beneficios óptimos

CONTACTO@RVQ.CL

Copiapó es primera ciudad 100% eléctrica con buses King Long

Copiapó se convirtió en la primera ciudad de Sudamérica en operar un sistema de transporte público compuesto totalmente por buses eléctricos, tras la puesta en marcha de 121 unidades King Long. El proyecto, impulsado por el Ministerio de Transportes y ejecutado por la operadora Nueva Copiapó junto a Vivipra, marca un avance relevante en electromovilidad regional y en la descentralización de flotas cero emisiones.

Las nuevas unidades conectan zonas como Paipote, Santo Tomás, Valle Los Ríos, Terrapuerto y Tierras de Cañaveral, beneficiando a más de 25 mil usuarios



diarios. Los buses incorporan acceso universal, aire acondicionado, Wi-Fi, cargadores USB y un sistema de pago electrónico compatible con tarjetas banca-

rias o TNE, además de operar con autonomía extendida y eficiencia energética.

La ceremonia, realizada en el Parque El Pretel, contó con la presencia del ministro de

Transportes, Juan Carlos Muñoz; el ministro del Interior, Álvaro Elizalde; el subsecretario de Transportes, Jorge Daza; autoridades regionales y el alcalde Maglio Cicardini. Muñoz señaló que la llegada de buses eléctricos a Copiapó refleja el objetivo de llevar tecnología de alto estándar a regiones y destacó que nueve zonas del país ya cuentan con este tipo de flota.

Elizalde afirmó que la modernización del transporte local reduce contaminación, mejora los tiempos de viaje y eleva la seguridad del sistema. La seremi Carla Orrego valoró el impacto regional del proyecto, mientras que la operadora Nueva Copiapó destacó el trabajo coordinado para habilitar la flota.

El sistema incorpora

además la app Red Regional, que permite planificar viajes y consultar en tiempo real la ubicación de los buses.

Vivipra, representante de King Long en Chile, destacó que la implementación confirma la proyección de la electromovilidad en regiones y su compromiso con un transporte más sostenible. Con esta flota, Copiapó inaugura un modelo regional que se alinea con las políticas nacionales de movilidad eléctrica y establece un precedente para futuras expansiones del transporte sustentable en el país.





www.paferco.cl
contacto@paferco.cl

CARROCERÍAS



www.pafercoequipamiento.cl
contacto@paferco.cl

EQUIPAMIENTO

SANTA EVA



www.franse.cl
contacto@franse.cl

TRANSPORTE

**Tecnología y experiencia en maestranza, transporte e izaje
al servicio de la minería**

www.grupopaferco.cl

A portrait of Mauricio Yáñez, a middle-aged man with short, graying hair, wearing a dark blue suit jacket over a light blue button-down shirt. He is looking directly at the camera with a slight smile. His right hand is partially visible, holding the bottom button of his jacket. The background is a dark, out-of-focus wall with a large, glowing blue neon logo that resembles the Chevrolet bowtie.

“

Estamos consolidando una flota más potente, más limpia y diseñada para la continuidad operacional del cliente”

Mauricio Yáñez,
gerente comercial de
Camiones Chevrolet.

Mauricio Yáñez, gerente comercial de Camiones Chevrolet

Un Chevrolet a tu medida

Con motores más eficientes, hasta 280 CV de potencia y la incorporación de OnStar Negocios, Chevrolet con Tecnología Isuzu inaugura una nueva era tecnológica para el transporte chileno con un portafolio Euro VI diseñado para maximizar la productividad.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS Andrés Lang y GMICA

La llegada del portafolio Euro VI de Chevrolet marca un punto de inflexión para General Motors en Chile. No se trata solo de un cambio normativo: es una renovación completa de su estrategia, su oferta y su propuesta de valor para un mercado que exige eficiencia, tecnología y operaciones cada vez más controladas. Así lo comentó Mauricio Yáñez, Gerente Comercial de Camiones Chevrolet con tecnología Isuzu quien sintetiza este hito en una frase clara: "Estamos consolidando una flota más potente, más limpia y diseñada para la continuidad operacional del cliente".

La visión detrás de esta nueva etapa está alineada con el tránsito hacia sistemas de menor impacto ambiental, sin sacrificar desempeño ni robustez. "El Euro VI viene a reforzar la proyección del negocio del

cliente y a conectar nuestra oferta con una mirada más sostenible", señala Mauricio, destacando que esta actualización responde a un estándar global que GM decidió traer a Chile con una propuesta completa: desde Ultralivianos, livianos y medianos.

La gama Euro VI presenta mejoras concretas, especialmente en la eficiencia del motor, la reducción de emisiones y la optimización del torque. Los nuevos propulsores serie F, más eficientes y con entrega superior de torque, vienen acompañados de una potencia estándar de hasta 280 CV, lo que refuerza el rendimiento en faenas exigentes, rutas largas y operación urbana de alta demanda.

El respaldo japonés de Isuzu —historia y confiabilidad que Mauricio Yáñez recalca como base del desarrollo— suma un valor distintivo en esta etapa Euro VI, especialmente para

flotas que necesitan precisión técnica, bajo consumo y durabilidad comprobada.

Lineup

GM llega al mercado con una de sus gamas más amplias hasta ahora: 18 modelos y versiones que cubren segmentos urbanos, interurbanos, industriales y de carga especializada. Destacan los Chevrolet FVR y FVZ Euro

VI, los grandes protagonistas de esta etapa.

La oferta se completa con ultralivianos, livianos y medianos, y una novedad especialmente valorada: el FRR de cabina extendida, disponible en cuatro versiones, diseñado para operaciones que requieren transportar equipo técnico o cuadrillas con seguridad y comodidad superior.



Chevrolet lanza camiones Euro 6 con 280 HP, menor emisión y OnStar para optimizar la operación de flota.

“Para todo negocio hay un Chevrolet” no es solo un slogan —explica Mauricio—, sino la síntesis del plan comercial de la marca: diversificar opciones y adaptarse al nivel de especialización que hoy exigen clientes de transporte, minería, construcción y distribución.

La red detrás de la promesa

Para enfrentar el salto tecnológico del Euro VI, GM fortaleció su red nacional: más de 30 puntos integrales de atención, muchos de ellos con concesionarios externos estratégicos, preparados para responder con soporte técnico, repuestos y servicios de mantenimiento avanzados.

La capacitación también ha sido clave. Tanto los equipos comerciales como los técnicos están siendo formados para comprender en detalle los nuevos motores, sistemas de postratamiento y rutinas preventivas, un cambio indispensable para asegurar continuidad operacional.

“Todos los clientes tienen requerimientos diferenciados”, enfatiza el ejecutivo, y esa es

la razón por la cual GM reforzó procesos, tiempos de respuesta y protocolos de atención para asegurar una transición fluida hacia la nueva tecnología.

OnStar Negocios: la nueva inteligencia del transporte

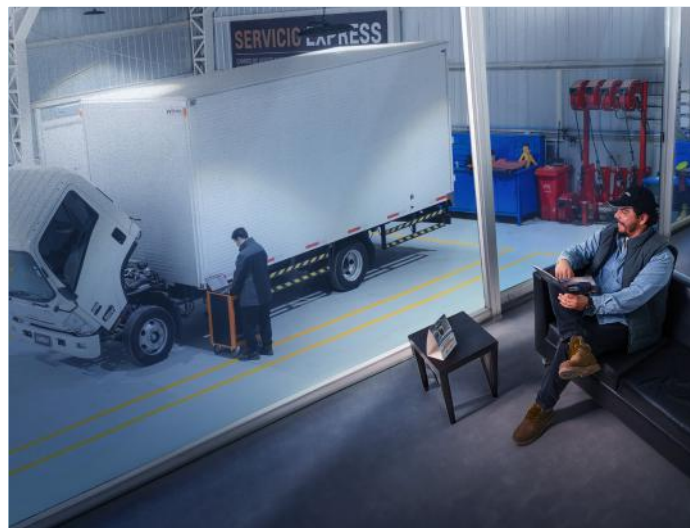
Pero quizás el avance más disruptivo del lanzamiento está en el ámbito digital: OnStar Negocios, la plataforma de telemetría que permite controlar remotamente el motor y optimizar el uso del camión.

La herramienta entrega información clave para gestión de flota: uso de combustible, ralentí, estilo de conducción, ubicación en tiempo real, alertas, mantenimiento predictivo y reportes operacionales. Todo con una meta clara: mejorar la eficiencia real del negocio y maximizar el rendimiento del vehículo.

“Es una herramienta de control del negocio que eleva el estándar de gestión de cualquier flota”, explica Mauricio Yáñez.

Proyección

GM estima una recepción positiva del mercado, especialmente en empresas que buscan



GM refuerza su servicio con 30 puntos de atención y soporte técnico avanzado para asegurar continuidad operacional.

estabilidad operativa y un socio confiable para crecer. La proyección hacia los próximos años incluye consolidación de la gama Euro VI, expansión del servicio técnico y, en paralelo, el inicio de los primeros pasos hacia la electromovilidad en camiones, con énfasis en pilotos de corto plazo.

Con garantía de 5 años o 150.000 km, asistencia en ruta nacional y equipamientos origina-

les de fábrica, Chevrolet apuesta a mantener su posición como un actor central en la renovación del parque de camiones en Chile.

El lanzamiento Euro VI no solo actualiza estándares: abre una nueva etapa para la industria y reafirma que la tecnología, la eficiencia y la gestión inteligente serán los pilares del transporte de los próximos años. 



OnStar Negocios permite monitorear motor, consumo, ralentí y ubicación en tiempo real, entregando alertas, mantenimiento predictivo y reportes para optimizar la gestión y la eficiencia de cada flota.

BUSSCAR

VISSTA BUSS 345



TECNOLOGÍA AL SERVICIO DE LA MINERÍA



ECE
R66.02



SENSOR CINTURÓN
SEGURIDAD



MERCEDES BENZ
SCANIA
VOLVO



AEBS



R14
R16



IF DESIGN
AWARD 2024



Tamara Berríos, country manager de BYD Chile.

“Chile demostró que el transporte público eléctrico sí es posible”

La ejecutiva repasa 12 años de operación eléctrica en el transporte público, el rol clave del Estado, las alianzas con operadores y los desafíos que frenan la expansión en regiones.

TEXTO Anita Hidalgo FOTOS BYD Chile

Desde que BYD aterrizó en Chile hace casi doce años, Tamara Berríos ha sido testigo y protagonista del mayor cambio tecnológico en la historia del transporte público nacional. Hoy, como country manager de la compañía, recuerda que desde el primer día existió un objetivo claro: transformar la movilidad

a través de la electromovilidad. “El corazón del negocio siempre fueron las baterías. La visión era usarlas para ofrecer transporte cero emisiones”, explica.

Cuando BYD llegó a Chile, la marca ya tenía cerca de 5.000 buses eléctricos operando en China. Esa experiencia permitió acelerar el despliegue local, en un contexto donde Santiago contaba con un ecosistema más organizado y una institucionalidad capaz de sostener inversiones de gran escala. “La estrategia de internacionalización incluía Brasil, Colombia, México, Perú y Estados Unidos. Chile no fue un laboratorio, pero sí el caso de estudio: aquí pudimos concretarlo”, afirma.

Pese a los avances, Berríos reconoce que el crecimiento fuera de Santiago ha sido mucho más lento. La razón principal no es tecnológica, sino estructural. “En regiones hay baja empresarialización. Muchos operadores

no tienen personalidad jurídica ni espaldas financieras para acceder a créditos internacionales”, sostiene. A eso se suma un rol todavía incipiente del Estado en garantizar infraestructura de carga y capacidad operativa. “Si no hay garantías ni organización, ningún generador de energía va a instalar cargadores. Ese ecosistema aún está inmaduro”.

La alianza que cambió el mercado

Si hay un actor clave en esta historia es Metbus. Con ellos, BYD consolidó la operación eléctrica más grande fuera de China: mil buses urbanos. “Es nuestro único socio en transporte público y el mayor cliente que tiene BYD en el mundo”, destaca. Juntos han logrado una especie de “co-diseño” operativo, ajustando los buses a las condiciones reales de Santiago. Hoy, Metbus realiza el 95% del mantenimiento y opera la única



↑ Los buses eléctricos doble piso BYD operan con Metbus en Santiago, única flota y referente del transporte limpio.

“

“El diésel ya no tiene sentido: la electro-movilidad llegó para quedarse”

Tamara Berríos ,
country manager
de BYD Chile.



Metbus

La alianza con el operador permitió a BYD consolidar la mayor operación eléctrica fuera de China, con una flota única.

Mercado | Tamara Berríos

flota de buses eléctricos de dos pisos del continente, además de los nuevos articulados.

Sobre las críticas respecto al uso de buses articulados, Berríos es tajante: "Llevan 18 años operando en Santiago. Reemplazan a unidades antiguas con mejor tecnología. Son eficientes para horas punta y troncales. Cuestionarlos carece de sustento técnico".

El mercado eléctrico: madurez y realidad

Hoy en Chile circulan cerca de 1.000 buses urbanos eléctricos BYD y unos 3.000 automóviles de la marca. La directiva destaca que la competitividad lograda es irrefutable: "Un bus eléctrico ya no cuesta más caro que uno diésel. Sería absurdo pedir diésel si el eléctrico cuesta lo mismo y es más barato de operar".

Respecto de la falta de masificación en buses interurbanos y camiones, el diagnóstico es claro: autonomía insuficien-



"El corazón siempre fueron las baterías y nuestra meta fue demostrar que el transporte eléctrico es viable, competitivo y capaz de transformar la movilidad en Chile hoy", dice Tamara Berríos.

te, tiempos de carga, exigencias de seguridad en minería y alta presencia de flotas muy antiguas que abaratan artificialmente el mercado. "Mientras haya camiones de 25 años operando, el eléctrico no puede competir. La normativa va siempre detrás de la innovación".

Lo que viene

Berríos no duda: el futuro del transporte público chileno es 100% eléctrico. "El diésel ya murió. Los terminales eléctricos cambiaron el entorno urbano, eliminando ruido y emisiones. Eso no tiene vuelta atrás". Afirma que la gran tarea pendiente es ayudar a que

los operadores se formalicen y accedan a financiamiento competitivo, para que el cambio tecnológico sea masivo y equitativo.

Sobre el estado de los primeros buses eléctricos que cumplieron ocho años, asegura que su desempeño sigue siendo sólido. "No hemos tenido que cambiar baterías. Hay estudios que muestran rendimientos sobre el 75% y nuestra flota está sobre el 85%", explica.

Finalmente, adelanta que BYD ya trabaja con su matriz en planes de reciclaje y recuperación de componentes de baterías, mientras refuerza lo esencial: "Nuestro mayor impacto social es demostrar que un transporte limpio es posible. Santiago es la única ciudad de Latinoamérica con tantos buses eléctricos. Somos la segunda del mundo. Eso ya es historia".



Regresan los buses articulados a Santiago, en versión eléctrica BYD para aportar a la descontaminación de la Región Metropolitana.





Rápida atención de postventa
con diagnóstico y soporte técnico
para que mantengas tu flota en movimiento.
Stock permanente de repuestos.
Reparaciones y repuestos multimarca.
Soluciones a la Medida.
Representantes exclusivos de

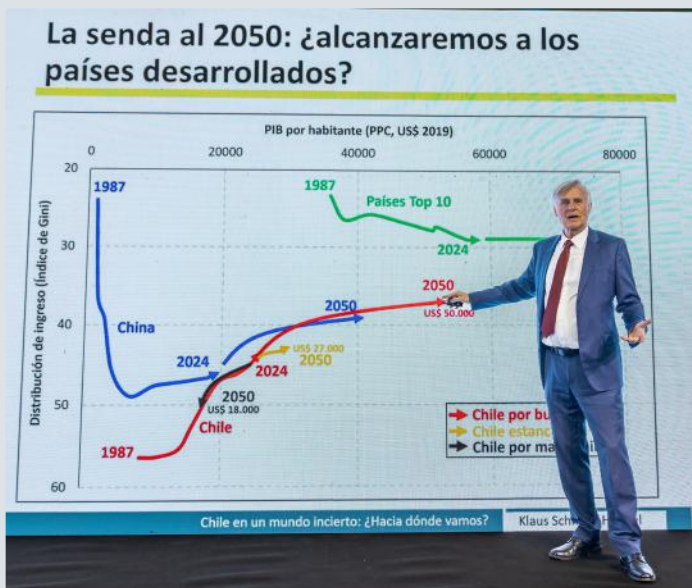
CRAMARO
TARPAULIN SYSTEMS

10 años
entregando
soluciones de
encarpe
automático para
camiones y
semirremolques.

www.todoencarpe.cl



Los invitados a Enabus pudieron compartir la mirada del rubro con autoridades, proveedores, gremios y líderes del sector.



↑ Klaus Schmidt-Hebbel analizó cómo el contexto político y económico condiciona la inversión y en transporte urbano.



↑ El ministro Juan Carlos Muñoz señaló que mejorar el transporte público requiere trabajo conjunto entre Estado e industria.

Volvo Chile reunió al transporte de personas en Enabus 2025

La cita convocó a autoridades, gremios y empresarios para abordar seguridad, tecnología y las decisiones que marcarán el futuro del transporte Chile.

TEXTO Andrés Lang **FOTOS** Andrés Lang para Volvo Chile.

Volvo Chile realizó la segunda edición de Enabus 2025, una instancia que se consolidó como uno de los principales espacios para analizar el presente y futuro del transporte de pasajeros en el país. El encuentro reunió a autoridades del Ministerio de Transportes, representantes gremiales, la Embajada de Suecia y ejecutivos de diversas empresas del sector, generando una plataforma amplia para discutir seguridad, eficiencia operativa, sostenibilidad y adopción tecnológica en la industria del bus.

El ministro de Transportes y Telecomunicaciones, Juan Carlos Muñoz, abrió la jornada destacando que el transporte público constituye un elemento central para la calidad de vida urbana y que su desarrollo requiere coordinación entre Estado, operadores, proveedores y academia. Subrayó que la transición hacia tecnologías de bajas emisiones debe entenderse como parte de una responsabilidad compartida que involucra a todos los actores que participan en el sistema.

El director general de Volvo Chile, Sergei Iavorskii, señaló

que esta segunda versión de Enabus confirma el interés de la industria por contar con un espacio anual para revisar tendencias en seguridad vehicular, nuevas soluciones de eficiencia y avances en innovación aplicados al transporte de pasajeros. Valoró que la instancia se haya transformado en un punto de encuentro que facilita el intercambio técnico y la discusión de políticas necesarias para la modernización del sector.

Desde el ámbito internacional, la embajadora de Suecia en Chile, Sofía Karlberg, presentó la experiencia de su país en estrategias de descarbonización y en el rol que han tenido las alianzas público-privadas para acelerar la adopción de tecnologías más limpias. Explicó que la meta sueca de alcanzar cero emisiones netas al 2045 ha sido posible gracias al trabajo conjunto entre autoridades, industria y centros de investigación, modelo que —señaló— también puede aportar referencias útiles para Chile.

El economista Klaus Schmidt-Hebbel expuso un análisis del contexto político y económico, con foco en variables que inciden



Volvo Chile presentó tecnología para chasis de buses, con mejoras en seguridad, eficiencia y sistemas conectados.

en la inversión en infraestructura y en la incorporación de tecnologías para mejorar el transporte. Su intervención generó amplio interés debido a las implicancias para la planificación del sistema y para las decisiones estratégicas de operadores y proveedores en los próximos años.

Desde los gremios, la gerente general de ABI, Carolina Navarrete, destacó que la instancia permite acceder a información técnica y conocer experiencias que pueden aplicarse directamente en operaciones de transporte a nivel regional. Por su parte, el presidente de Fena-bus, Marcos Carter, recalcó que

la seguridad continúa siendo uno de los ejes más relevantes para el sector y valoró que Volvo mantenga este tema como una prioridad en su agenda. El director comercial de Volvo Buses Chile, José Antonio Margalet, sostuvo que el propósito de Enabus es generar condiciones para avanzar en compromisos concretos que permitan mejorar la sostenibilidad del transporte de pasajeros, tanto en materia operativa como tecnológica. Agregó que la colaboración entre distintos actores será fundamental para impulsar un sistema más seguro y eficiente. 

ENABUS 2025: DIÁLOGO PARA EL AVANCE

La cita convocó a los líderes del transporte de pasajeros, proveedores de la industria y autoridades, generando un espacio de conversación y reflexión que proyectan el futuro del sector.



Sofia Karlberg, Sergei Iavorskii y Juan Carlos Muñoz.



Ariel Devaud, Eliana Sepúlveda, Christian Vichérat y Cristóbal Tapia



Marcos Carter y Rodrigo Muñoz.



Mauricio Tapia y Sebastián Massoud.



Marihen Palma, Pía Ugarte, Mirene Olaete, Mónica Gutiérrez, Paola Espíndola y Gabriela Preciado



Marihen Palma y Eliana Sepúlveda.



Dusan Cikutovic y Jorge Martínez.



Ricardo Villaseca, Orieta Soto y Gonzalo Villaseca.



Ignacio Vidal, Vinko Cikutovic, Cristóbal Tapia y Marcelo Sandoval.



Gaspar Cikutovic y Julio Meléndez.



Gabriela Preciado, Jaime Yanguas y Marihen Palma.



Tu flota evolucionará a lo
ESPECTACULAR

Más allá de Euro 6

+ SEGURIDAD + TECNOLOGÍA + CONFORT + EFICIENCIA

Conoce más en
VWCAMIONES.CL



**Camiones
Buses**

Volkswagen Camiones y Buses renueva sus líneas Delivery y Constellation con tecnología Euro 6, mayor eficiencia, seguridad de serie.

TEXTO Andrés Lang
FOTOS Volkswagen Camiones.



Volkswagen Camiones y Buses dio inicio oficial a una nueva etapa en Chile con el estreno de su línea completa de vehículos Euro 6, un lanzamiento que la marca definió como "Espectacular", tanto por el alcance de la renovación como por la ambición de su estrategia regional. El anuncio marca un antes y un después para la compañía, que busca consolidarse dentro del top tres de la industria y avanzar hacia un 11% de participación de mercado.

Esta nueva generación, que requirió más de R\$1.000 millones en inversión en Brasil, abarca las familias Delivery y Constellation, todas completamente renovadas y con más de 4.500 piezas nuevas, resultado del desarrollo de la mayor flota de prototipos en la historia de Volkswagen Camiones y Buses.

"Espectacular es nuestra declaración de actitud, de cómo Volkswagen quiere enfrentar el futuro: con visión, innovación y propósito. Es ingeniería, pero



El Volkswagen 26.320 incorpora motor más eficiente, transmisión V-Tronic de doce marchas, panel digital de 3,5 pulgadas y mejoras ergonómicas en su cabina.

La generación más avanzada de camiones Volkswagen

“Espectacular”



también experiencia, relación con los clientes y la forma en que entendemos el progreso”, señaló Cristián Morales, Brand Manager, durante la presentación oficial.

A ello se suma una cuña clave del propio Morales durante el lanzamiento audiovisual: “Lo que mostramos hoy es el comienzo de una nueva era. No solo renovamos productos: renovamos la forma de trabajar, de escuchar al cliente y de responder con soluciones reales para sus operaciones.”

Tecnología y emisiones

El principal salto de la gama está en la tecnología. Toda la línea incorpora un sistema avanzado de postratamiento de gases con Arla 32, encargado de disminuir emisiones antes de su liberación, cumpliendo plenamente con la normativa Euro 6 y fortaleciendo el control ambiental de cada operación.

La transmisión automatizada V-Tronic de 12 velocidades, también renovada, agrega cambios rápidos e inteligentes, modo maniobra y Eco Roll,



Cristián Morales, Brand Manager de Volkswagen Camiones.

mejorando de manera directa la eficiencia en carretera y ciudad.

El nuevo panel de instrumentos ahora incorpora una pantalla central de 3,5 pulgadas con más de 70 funciones electrónicas, incluida la evaluación del conductor, un salto que permite optimizar rendimiento y capacitar a las flotas mediante telemetría y análisis de conducción.

Los nuevos motores de la gama aumentan potencia y ofrecen hasta 15% más de torque, con una reducción de consumo de combustible cercana al 8% respecto a la generación anterior.

La nueva línea Delivery destaca un freno motor 20% más eficiente, ideal para operaciones urbanas y recorridos de alta exigencia.

Además, el sistema de limpieza de emisiones en cinco etapas evita saturación del sistema y prolonga los intervalos entre regeneraciones, disminuyendo costos y mejorando la disponibilidad de la flota.

Confort y ergonomía

Uno de los puntos fuertes de esta generación es la experiencia a bordo. Los estudios ergonómicos derivaron en un rediseño completo del habitáculo: nuevas butacas con ajuste lumbar avanzado, tapicería antibacteriana, más espacios de almacenamiento y soporte integrado para celular.



Delivery 11.180 aporta eficiencia, freno motor optimizado y cabina cómoda en uso urbano diario.

Los Constellation, históricamente el corazón del portafolio, pueden equiparse ahora con suspensión de cabina de cuatro amortiguadores, suspensión delantera parabólica y una nueva caja de dirección con 30% menos esfuerzo, aportando maniobrabilidad y confort superiores.

Volkswagen decidió elevar la seguridad al mismo nivel que la eficiencia. Por primera vez, toda la línea trae seguridad de serie, incluyendo: ESC y ATC; asistente de Arranque en Pendiente (HSA);

frenos 100% neumáticos con ABS y EBD; DRL LED delanteros y traseros; cinturón integrado al asiento y regulación manual de faros.

Todos estos sistemas fueron probados bajo condiciones extremas y desarrollados por completo en Brasil, tomando como base las particularidades de las carreteras latinoamericanas.

Estrategia

Con más de 100 unidades de prueba y 150.000 kilómetros recorridos en su programa de desarrollo, Volkswagen Camiones y Buses apuesta fuerte por esta nueva generación, que combina tecnología, sostenibilidad, eficiencia y diseño bajo un mismo paraguas: Espectacular.

"Queremos ser el número uno. Tenemos el respaldo del grupo Traton y toda su experiencia en la industria de camiones. Debemos aprovechar esa sinergia para lograr una gama competitiva, fiable y confiable", concluye Cristián Morales.

La nueva línea Euro 6 no



Cabina con panel digital de 3,5 pulgadas, ergonomía mejorada y transmisión V-Tronic para mayor control y eficiencia del conductor en cada operación diaria hoy.

solo actualiza una normativa: instala un nuevo estándar para la industria en Chile y abre paso a una etapa donde la ingeniería, el diseño y la eficiencia se integran en una sola experiencia para el transportista moderno.

Volkswagen no solo lanzó camiones. Lanzó un concepto: una nueva forma de mirar el transporte, más limpia, más inteligente y, como ellos mismos definen, realmente "Espectacular".





INNOVACIÓN QUE MUEVE FUTURO

ES.YUTONG.COM/CL/



NUEVA LÍNEA EURO 6 DE VOLKSWAGEN

La marca estrenó en Chile su moderno portafolio Euro 6, con más tecnología, seguridad y eficiencia. Un evento lleno de energía que reunió a clientes, prensa y ejecutivos para conocer la nueva generación de camiones Euro 6 Volkswagen.



Bruno Cavalieri, Pablo Quiroz, Enrique Cavalieri y Daniel Rojas.



Vicente Coser y Felipe Riedel.



Mario Bancalari y Germán Faúndez.



Jorge Castro, Carlos Castro, Belén García y Manuel González.



Pablo Quiroz, Javiera Meza, Laura Meza, Germán Reyes, Angelo Meza y Luis Meza.



Víctor Urzúa, Cristián Orellana y Pablo Quiroz.



Manuel Castro, Andrea Montenegro y Óscar Rojas.



Pablo Passalacqua, Cristina Toledo y Germán Reyes.



Andrés Poblete, Yiries Touma y Erik Alquinta.



Ben Díaz, Duilio Bissone y Marcelo Torche.



Máximo Gómez, Jorge Merino, Pabla Pailahual y Carlos Yáñez.



Cristián Orellana, Felipe Saldías y Víctor Urzua.



Eduardo Hugeot, Nicole Hugeot, Pablo Quiroz, Paulina Hugeot, Valentina Martínez y Rubén Martínez.



Miguel Lara, Daniela Vera y Cristián Gil.



Óscar Varas, Germán Reyes y Matías Varas.



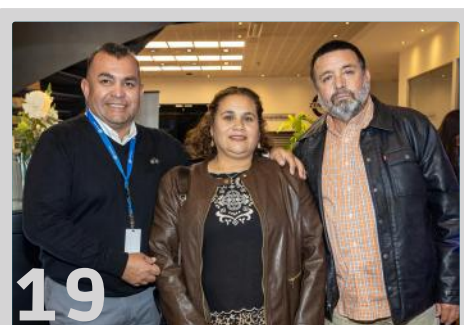
Mario Farías y Luz Vera.



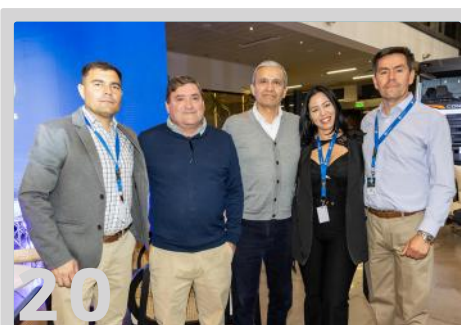
Felipe Rodríguez y Rodrigo Núñez.



Rodrigo Álvarez y Said Izaga.



Germán Reyes, María Elena Faúndez y Máximo Cavada.



Reinaldo Martínez, Claudio Cornejo, Gastón Valdivieso, María Isabel Jaramillo y Pedro Soto.



Jean Carlos Castro, Rodrigo Gallo y Diego Jiménez.



Stefan Krauze, Ingrid Oros, Hugo Andrade y Paulina González.



Cristián Morales



La seguridad no es un privilegio

En 1959, Volvo tomó una decisión que transformó para siempre la seguridad vial: crear y luego liberar gratuitamente la patente del cinturón de seguridad de tres puntos. El ingeniero sueco Nils Bohlin,



José Antonio Margalet, director comercial de Buses de Volvo Chile.

proveniente de la industria aeronáutica, fue el autor de este diseño simple, ergonómico y extremadamente eficiente que distribuye la fuerza del impacto entre hombro y cadera, evitando lesiones graves y permitiendo un uso intuitivo con una sola mano. Ese mismo año debutó en el Volvo PV544 y, desde entonces, se estima que ha salvado más de un millón de vidas.

El gesto más trascendente vino después. Aunque la patente pertenecía a Volvo, la compañía decidió ponerla a disposición de todos los fabricantes del mundo. No era un acto comercial, era un acto ético. “La seguridad no puede ser un privilegio. Es un deber hacia todas las personas que suben a un vehículo”, recuerda Volvo cada vez que revive esta historia que marcó un antes y un

después en la movilidad global.

Ese legado sigue vivo hoy en el transporte de pasajeros. En Chile, la normativa exige cinturón de seguridad en cada asiento de los buses interurbanos y obliga a que cada pasajero lo utilice durante todo el trayecto. La incorporación de cinturones —ya sea de dos o tres puntos, según la configuración— se ha vuelto parte de los estándares de los buses de carretera, turismo y operaciones mineras, reforzando una cultura de viaje más segura y responsable.

Desde Volvo Chile, el compromiso con este principio es permanente. “Nuestra esencia es la seguridad. El cinturón de tres puntos es el mejor recordatorio de que una innovación simple puede salvar vidas y que, como industria, tenemos el deber de elevar los

El uso del cinturón de seguridad en buses es una norma esencial obligatoria en Chile donde Volvo ha jugado un rol protagonista.

estándares cada día”, señala José Antonio Margalet, director comercial de Buses de Volvo Chile.

Hoy, cada vez que un pasajero se abrocha el cinturón antes de partir, vuelve a ponerse en marcha una herencia que comenzó hace más de seis décadas: la convicción de que un transporte más seguro es posible y que la seguridad, al igual que la ruta, se construye paso a paso. 

El legado de un gran recorrido.

Orgullosamente nuestro presidente Jesús Díez González obtuvo el **premio prócer en los Premios Transporte 2025**.

Cada kilómetro avanzado es una oportunidad de aportar innovación, excelencia y sostenibilidad, eso es lo que nos mueve.

Agradecemos a todos quienes construyen Turbus y reafirmamos nuestro compromiso con seguir conectando nuestro país.



turbus[®]
El bus de Chile

@turbuscl



TruckFest 2025

Metal bajo mil luces





TruckFest reunió una muestra única de camiones decorados, trabajados con dedicación en pintura, iluminación y detalles artesanales que revelan el orgullo de sus dueños. Cada máquina exhibió un estilo propio, desde intervenciones finas hasta transformaciones completas que captaron la atención del público y marcaron el carácter visual del evento. El recinto funcionó como una galería abierta, donde el público recorrió cabinas personalizadas y acabados brillantes que reflejan el auge de esta cultura.



NUEVA FLOTA NARBUS INTERNACIONAL

En una emotiva ceremonia celebrada en Temuco, Narbus Internacional inauguró una moderna flota de once buses que eleva el estándar del transporte regional y reafirma su compromiso de seguir conectando a La Araucanía con seguridad, innovación y calidad de servicio.



Freddy Albornoz, Verena Minck, Nelson Albornoz, Yolanda Badilla, Nathalie Herdener y Nelson Albornoz hijo.



Boris Hermosilla, Santiago Zamar y Paula Bizama.



Matías Castro, Freddy Albornoz, Juan Pablo Ortiz y Nelson Albornoz.



Freddy Albornoz agradeció a sus proveedores Scania y Marcopolo.



Santiago Zamar, Freddy Albornoz, Nelson Albornoz y Francisco Almonacid.



Patricio Muñoz, Mario Patricio Muñoz, Mario Muñoz y Roberto Manzano.



Nelson Albornoz hijo, Nelson Albornoz, Yolanda Badilla y Freddy Albornoz.



Anita Hidalgo y Diego Duthu.



Alejandro Guarda, Eliana Neiculeo, Rodrigo Caamaño y Alexis Villagrán.



Mary Valdebenito y Freddy Albornoz.



El momento más esperado de la noche. ¡El corte de cinta!

Líder absoluto en autonomía eléctrica.



Autonomía
670 KM



Carga rápida
818 kw/h
2 puertos de carga



Potencia
1400 HP



Tracción
6x4



Peso
11.9 T



Sistema seguridad
avanzada ADAS



@ Mail: ventas@trailerlogistics.cl

📞 Contacto: +56 95149 6148

🌐 www.trailerlogistics.cl

Síguenos en:  

Representante exclusivo

TRAILER LOGISTICS


Porque un líder debe
estar siempre presente



www.comil.cl

Catedral 4216, Quinta Normal

Los mejores confían en nosotros



COMISA

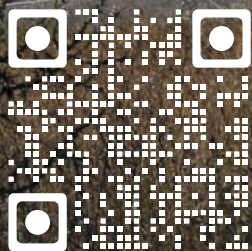
Representantes exclusivos de Comil Ônibus SA desde 1997

NUEVO PORTAFOLIO

EURO VI



+ POTENCIA
MENOS EMISIONES



CONOCE
MÁS

ELIGE
A QUIEN CONOCE
EL CAMINO



TECNOLOGÍA
ISUZU

